

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 lej

Fél évre 480 lej

Negyed évre 240 lej

Havonta 80 lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több



A pót-finánc.

A készülő lakbértörvény tervezetéről ellenőrizhetetlen hírek szivárogtak ki. De ami kijött, az a legélősebb kritikát provokálja. Azt híresztelik beavatottnak látó beszédű forrásból, hogy az új törvény egyik sarkalatos pontja abban csúcsosodik ki, miszerint a lakberek felemelését több kategóriába osztják. Tízszerezés lakbért fog fizetni az, akinek mondjuk százezer lej az évi keresete és fokozatosan emelkedik a kulcs a békekör harmincszorosaig, a bérlő keresetének arányában.

Ez a legnagyobb abszurdum ami egy törvénygyártó agyában megszülethet. Elképzelhetetlen vakszaturáknak szülőágya a lakóra és keresztülvihetetlen feladatok ingoványa a háztulajdonosra. A két fél között az örökös surlódások és áthidalhatatlan ellentétek mélységét teremti meg. Hát finánc legyen a háztulajdonos és detektívekkel kutassa ki lakójának a jövedelmét? A pénzügyigazgatóság adókutató közegeinek egész hivatali apparátus áll rendelkezésükre, még se tudják kinyomozni, hogy kinek-kinek mennyi az évi keresete.

Aztán a szerencsétlen lakó. Nem elég, hogy a finánc belenéz a zsebébe, üzleti foglalkozásába, családi életébe? Most még rá akarják szabadítani a háztulajdonost is? Azt mondhatná valaki, hogy ott vannak a pénzügyigazgatóságnál fekvő adóvallomások, ezekből mindenki megtudhatja, hogy kinek mennyi az évi jövedelme. Hát igaz, ott fekszenek. Csak hogy a pénzügyigazgatóságok a legnagyobb diszkrécióval kezelik, hogy ki mennyi jövedelmet vallott be, s ezt senki ember fiával közölni nem hajlandók, ami helyes is. Ha kíváncsi rá a háztulajdonos, kutassa ki maga.

Ideje lenne már, hogy béke és nyugalom verjen tanyát a háztulajdonos és a lakó között. Ezt a célt azonban nem fogja szolgálni az a törvénytervezet, amely feljogosítja a házigazdát, hogy valósággal betörjön lakójának magánéletébe, firtassa annak megélhetési viszonyait, keresetét, jövedelmét. Afféle adódetektív akar csinálni a háztulajdonosból, aki közelebbről látja lakójának családi életét, mint az adóközegek és így könnyebben be tud hatolni annak pénzügyi magánéletébe is.

A háztulajdonosok ezzel a joggal bizonyára nem kívánnak élni és még törvény-rendelet mellett sem fognak vállalkozni a pót-finánc szerepére.

Inog a frissenkötött ellenzéki fuzió.

A nemzeti párt legerősebb csoportja állást foglalt a fuzió ellen. — Erdélyben is megindult a fuzióellenes akció. Dobrudzsában felfüggesztik az ostromállapotot.

(Bucuresti, október 16.) A román belpolitikának mára ismét szenzációja van. Ugylátszik a liberális jóslatok, de Iorga Miklós tiltakozásai sem voltak minden alap nélkül való az erőszakkal és sebtében megteremtett nemzeti-parasztpárti fuziót már a első héten a felborulás fenyegeti.

A késő esti órákban ugyanis a nemzeti pártban nagy megdöbbenéssel értesültek arról, hogy a párt legerősebb kerülete, a teleoromani csoport tegnap tartott rendkívüli intézőbizottsági ülésén a leghatározottabban állást foglalt a fuzió ellen és Tache Slavescu képviselővel az élén kijelentették, hogy önálló pártot alakítanak. Hasonló hírek érkeztek Erdélyből is, ahol szintén erős fuzióellenes mozgalom indult meg. A nagyváradi, de az egész erdélyi mozgalom vezetője Lázár Aurél, aki kijelentette, hogy a fuzió a leghatározottabban ellenkezik az erdélyi nemzeti párt tradicionális politikai elveivel. A nagyváradi Drebtatea nyíltan a szakadás mellett foglalt állást és bizonyára sugalmazta azt a hírt közli, hogy a nagyváradi nemzeti párt a liberális pártba lépnek át.

A nemzeti parasztpárt manifesztumot intézett az ország lakosságához. A manifesztum emlékeztet a nemzeti párt és parasztpárt harcaira és sikereire, amelyeket a legutóbbi kormányválság alkalmával értek el. A memorandum ígéretet tesz a szabadságjogok kivívására és a diktatorikus kormányok eltávolítására. Hivatkozik ezután a párt programjára s kéri a nép támogatását a párt nagy munkájában.

Iorga Miklós hívei tegnap Cihodaru képviselő lakásán tanácskozásokat folytattak, amelyen a koránnyal kötendő paktum kérdése felett vitatkoztak. Többen kifogásolták Iorga azon álláspontját, hogy csupán részleges kollaborációra hajlandó és követelték, hogy az új párt a lehető legszorosabb kapcsolatot vegye fel a kormányval.

Bratianu Ionel volt miniszterelnök ma a liberális pártban bejelentette, hogy október hó végén Constantinescu volt miniszter társaságában Franciaországba utazik. A volt kormányelnök hír szerint magánügyben utazik és egy hírneves orvosprofesszorral óhajtja megvizsgáltatni magát Párisban. De hát akkor miért megy vele Constantinescu is?

Dobrudzsai előkelőségek egy nagyszámu küldöttsége tisztelt ma Goga Octavian belügyminiszternél. A küldöttséget Tibanescu durostori prefektus vezette, aki a miniszterhez intézett beszédében arra kérte a kormányt, hogy az ostromállapotot szüntesse meg, mert annak fenntartására már semmi ok sincs. Goga biztosította a küldöttséget, hogy a kérelmet kedvező véleménnyel fogja a hétfői minisztertanács elé terjeszteni és hiszi, hogy a minisztertanács meg fogja szüntetni az ostromállapotot.

Mikor alakul meg a városi tanács?

Három nap múlva lejár az interimár bizottság mandátuma. — Teljes a bizonytalanság a városházán.

(Saját tudósítónktól.) Néhány nap múlva két hónapja lesz annak, hogy az aradi interimár bizottság átvette az uralmat az aradi városházán. Pontosán három nap múlva jár le a hatvan napi terminus, amely a törvény szerint az interimár bizottság működési idejének a maximuma. Mivel ezideig az új tanács megalakulására vonatkozólag semmiféle értesítés nem jött Aradra, kérdést intéztünk Angel István dr., az interimár bizottság elnökéhez a történésekre vonatkozólag. Az elnök a következőket

mondotta:

— Az interimár bizottságnak addig a helyén kell maradni, amíg a belügyminisztérium rendelkezése meg nem érkezik Aradra. Ezidőig semmiféle értesítést nem kapunk az új tanács megalakulásáról és amíg a tanács át nem veszi hivatalát, addig az interimár bizottság vezeti a város ügyeit. A jogfolytonosság nem szűnhet meg az aradi városházán és ezért nem is hagyhatja el a bizottság a helyét addig, amíg át nem veszik tőle az ügyeket. Hogy az mikor lesz, nem tudom.

A lakbérleti javaslat a minisztertanács előtt.

Csak a köztisztviselők és nyugdíjasok részesülnek kedvezményben.

(Bucuresti, október 16.) A lakbérleti javaslatot a kiküldött bizottság már elkészítette és már a minisztertanács elé is utalta, mely sürgősen le fogja tárgyalni és a törvényhozási tanácsához áttenni.

A Cuvantul biztosnak jelzett helyről úgy értesül, hogy csakis a köztisztviselők és a nyugdíja-

sokra vonatkozólag tartják fenn az eddigi korlátozásokat. A többi tisztviselők lakásai sem esnek szabad rendelkezés alá, ha az 1916. évi bér huszszorosát fizetik. A többi összes kategóriákra vonatkozólag, a lakás rendelkezési jogát visszaadják a háztulajdonosnak.

Megbukott az osztrák kormány

A Ramek-kabinet a tisztviselősztájk miatt volt kénytelen lemondani. — Hétfőre várják a sztrájk kitörését

(Bécs, október 16.) A fenyegető tisztviselősztájk az osztrák kormányt rendkívül súlyos helyzet elé állította. A tárgyalások folyamán ugyanis a kormány tagjai meggyőződtek róla, hogy a sztrájk eszméje nem csupán fenyegetődzés, hanem a hivatalnokok komolyan el vannak szánva arra, hogy követeléseik nem teljesítése esetén sztrájkba lépnek. A kormány a hivatalosztájk ödiómát nem meri vállalni és ezért nem talál más kiutat, minthogy beadta lemondását, amit a köztársaság elnöke elfogadott.

A kormány lemondásával a hivatalnokszervezet teljesen új helyzetbe került és a mai nap folyamán

a huszonötös bizottság ismét összeül, hogy foglalkozzék az új helyzet következtében szükséges lépések kidolgozásával. Az állami alkalmazottak sztrájkjának kitörését hétfőre várják, mert politikai köröknek az a véleményük, hogy a köztisztviselők sztrájkjukkal meg akarják előzni az új kormány kinevezését, hogy Ramek után Seypel volt koncellárt bízzák meg az új kabinet megalakításával. Lehetséges azonban az is, hogy Seypel a kormányalakítást nem vállalja, mert a tisztviselők által követelt husz százalékos generális fizetésemelés a költségvetés veszélyeztetése nélkül nem engedélyezhető.

A Magyar Párt disszidensei folytatják a harcot?

Weiss Sándor képviselő harcot hirdet a Magyar Párt ellen. A pártvezetőség rágalmazásnak és denúciálásnak minősíti a képviselő kijelentéseit. Weiss dr. félreértésnek mondja a neki imputált nyilatkozatot.

(Bucuresti, október 16.) Weiss Sándor dr. parlamenti képviselőnek ma egy nyilatkozata jelent meg a bucuresti-i „Politica” című lapban. A nyilatkozat a magyarság körében óriási megdöbbenést keltett, amennyiben a várakozásokkal ellentétben harcot hirdet a Magyar Párt ellen és közli a nyilvánossággal, hogy a disszidens csoportok tagjai nem békültek meg, hanem csak ideiglenesen csendesedtek el.

„Csak fegyverszünet volt a gyergyói kibékülés.”

Weiss Sándor — írja a Politica — tegnap Bucurestibe érkezett és vázolta a kormány tagjai előtt a radikális frakció mozgalmát, amelyet a Magyar Párt vezetősége ellen indított. Abból a beszélgetésből, amelyet Weiss a miniszterekkel folytatott, kitűnik, hogy a radikális csoporttól távol áll a fegyverletétel gondolata. Ellenkezőleg a csoport a harcot folytatni kívánja, mert az a tény, hogy a gyergyói nagygyűlés idejére fegyverszünetet kötött, nem tekinthető lezárásnak.

— A mi akciónk — mondotta a Politica munkatársának Weiss — mindenképp arra irányul, hogy az ország román és magyar polgársága között közeledést létesítsen. Ez az akció eddig nem volt teljesen őszinte. A jelenlegi pártvezetőség nem képviseli azt a félmillió magyart — gyározt, kereskedőt, iparost és munkást — akik tényleg egy-egy nép produktív rétegét képezik. A radikálisok folytatni fogják akciójukat a Magyar Párt jelenlegi vezetősége ellen, hogy a munkásrétegnek a pártba egy tömegben való belépését elérhessék. A radikálisok be fogják utazni Erdélyt és a Bánságot és folytatják a szervezkedést, amelynek fenséges alapja a román néppel való szoros együttműködés biztosítása s amelynek a megalakulását éppen az eddigi Magyar Párt akadályozta meg.

Weiss Sándor elveszti a mandátumát.

Weiss Sándor dr. nyilatkozatát tegnap este közzétették a nyilvánossággal s teljesen érthető, hogy az magyarpárti körökben a legnagyobb megdöbbenést keltette. A Magyar Párt hivatalos lapja, az Ujság, ma elítélőleg foglalkozik a nyilatkozattal és cikkének ezt a jelentőségteljes címet adta: „Weiss Sándor dr. kilépett a Magyar Pártból?”

— Weiss Sándor — írja a lap — annyira elragadtatta magát, hogy nem tud megférti a Magyar Pártban. Ha a nyilatkozat megfelel a valóságnak, úgy ez azt jelenti, hogy Weiss Sándor egyszerűen kilépett a pártból és természetesen azt a politikai mandátumot is elveszti, amelyet az általa annyira lepecskondított Magyar Párt révén kapott. Nagyon súlyos megítélés alá tartozik — folytatja a cikk — hogy Weiss valótlanosságoktól hemzsegő nyilatkozatának denúciáló és rágalmozó íze van, ami nemcsak pártsem-

pontból, de társadalmi szempontból is megbocsáthatatlan.

Weiss Sándor dr. cáfoló nyilatkozata.

Weiss Sándor dr. a Keleti Újság mai számában nyilatkozatot közöl, melyben határozottan megcáfolja a Politica híradását és kijelenti, hogy a közte és az újságíró között lefolyt magánbeszélgetést a Politica munkatársa interjú formájában és elferdítve adta le.

— A Politica munkatársa Bucurestiben felkeresett és felvilágosítást kért a maga számára mozgalmunk célját illetően — írja nyilatkozatában Weiss dr. — Szó sem volt arról, hogy ez a beszélgetés nyilvánosság elé kerül. Mindenképp téves tehát ennek a magáninformációra szánt beszélgetésnek olyan formában

való visszaadása, hogy a mozgalmam a pártvezetőség ellen irányul. Ennek pontosan az ellenkezőjét mondtam.

— Félreértés az, hogy a mozgalmam kizárólag a közeledés erőteljesebb keresztülvitelét célozza, mert ezt a mozgalmamnak csak egyik céljaként jelöltem meg. Egyébiránt pedig a csendes beszélgetés egy harcriadó formájában van visszaadva, holott csak arról volt szó, hogy dolgozni fogunk abban az irányban, amit célul magunk elé tűzünk, nevezetesen, hogy a városi lakosságot is erőteljesebben beszervezzük a pártba.

— Végeredményben pedig meg kell állapítanom: a nekem imputált nyilatkozat, a mi nyugodt munkát akaró kezdeményezésünket olyan tendenciózusan állítja be, hogy azzal egyáltalán nem azonosítom magamat.

A Vörös Kereszt jubiláris ünnepségei.

Holnap kezdődik a „Vörös Kereszt-hét”. — Aradon szép és értékes programot ad a jótékonyági akció vezetősége.

(Saját tudósítónktól.) Holnap, vasárnap kezdődik meg Aradon is az országos romániai Vörös Kereszt Egylet 50 éves fenállásának alkalmából rendezett ünnepségek első napja. A következő vasárnapig tartó ugynevezett „Vörös Kereszt Hét” sorozatos ünnepségeinek programját az egylet vezetősége részéről dr. Botis Tivadar, Popp Hortense báróné és Cioban Mária urhölgyek a következőkben állították össze: Vasárnap délelőtt 10 órakor az összes felekezeti templomokban Te Deum lesz, amely után a fúton felállított sátrakban megkezdődnek a gyűjtések. A vasárnap délután 6 órakor a Kulturpalotában rendezendő hangverseny kiemelkedő számai: Az aradi házi zene-karának nyíránnya; Lăpovan M. tanár vezetésével vegyes énekkar énekszámai; Luca Onora urhölgy zongoraszóljaja; Olariu Cornél dr. a cluji Opera volt tagjának énekszáma, amelyet Luca Onora kísér zongorán; Stefan

Balcesti főhadnagy szavallata; Éghy Ghiyssa táncmesternő új táncai művendékeivel és az oly nagy tetszést aratott Max és Mörig, Gellert Pál karnagy kísérete mellett. Jegyek elővételben 40, 30, 20 és 10 lejes árban a Diecezanánál kaphatók.

A heti program: Hétfőn és szombaton: új tagok beiratkozása. Kedden: uccai gyűjtés. Szerdán és csütörtökön mozielőadások. Pénteken délután 6 órai kezdettel Al. Constantinescu tanár magas nivóju előadása a Kulturpalotában. Vasárnap, a Vörös Kereszt Hét utolsó napján: d. u. 6 órakor értékes művészi koncert a Kulturpalotában.

A Vörös Kereszt Egylet aradi fiókjának elnöksége ezúttal azzal a kéréssel fordul az aradi társadalom minden egyes tagjához, hogy anyagi erejéhez képest mindenki adakozzon e humánus intézmény javára, amely békében is vallás és fajra való tekintet nélkül készséggel siet embertársai segítségére.

Világkörütra indult egy aradi betörő.

Egy diplomás aradi fiatalember betörést követett el és két bukott diákkal felcsapott világjárónak. — A körut ar aradi rendőrségen fejeződött be.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség rendkívül érdekes ügyben folytat napok óta nyomozást. Néhány héttel ezelőtt Szöllösi Arnold aradi gyógyszerész lakásába betörtek és onnan több mint százezer lej értékű feliérneműt és ruhaneműt loptak el. Ugyan ebben az időben Szöllösi Arnold házában egy másik kisebb betörés is történt. A rendőrség hosszabb ideig eredménytelenül nyomozott az ügyben, míg végre a legutóbbi vasárnap az ócskaplácon a kisebb betörésből származó egyes holmikat egyik árusítóasszonynál megtalálták. Az asszony vallomásaiban elmondotta, hogy a holmikat Szida Bernát aradi lakostól kapta elárúítás végett. A rendőrség előállította Szida Bernátot, akinek a la-

kásán megtalálták a Szöllösi-féle betörésből származó holmik nagy részét.

Szida Bernát elmondotta, hogy a ruhaneműket Szaplonczay Sándor nevű fiatalember zálogosította el nála. A rendőrség megállapította, hogy Szaplonczay Sándor Szöllösi Arnold gyógyszerésznél volt két évvel ezelőtt alkalmazásban. A nyomozó közegek tovább kutattak Szaplonczay után s megállapították, hogy a gyanúsított állandóan rosvott multu emberek társaságában tartózkodott és valószínű, hogy számos betörést követett el.

Szaplonczay kézrekerítésére megtörténtek az intézkedések s a bűnügyi osztály Balan komiszárt és Sava Mihály detektívét bizta



Vera Sergine kisasszony a Theatre Antoine tagja így nyilatkozik: „Soha sem használtam szappant, mely felért volna a Cadum szappannal.” A Cadum szappan, mely elsőrendű alkotásrészekből készül a bőrt üdévé és simává teszi. Azon felül gazdaságos és kellemes szőpítő szer.

meg a nyomozással. Kiderült, hogy a többszörös betörő T. K. és Sch. F. aradi diákokkal, akik a legutóbbi nyolcadik gimnáziumi vizsgán elbuktak, világkörüli utra indult. Előzőleg mindhárman egy aradi fényképésznél cserkészruhában levették magukat és a fényképet levelezőlap nagyságban sokszorosították.

A rendőrség a három világjárónak a fényképét körözölvé! kíséretében elküldte az összes romániai nyomozóhatóságoknak. Még nem is érkezhetett válasz a körözölvélekre, amikor tudomásukra jutott a nyomozóknak, hogy Szaplonczay Sándorral elindult két diák visszaérkezett Aradra. A két fiatalember sikerült megtalálni és a rendőrségen ma délelőtt hallgatták ki őket. A két ismert aradi családból származó fiú azt állítja, hogy Szaplonczay viselt dolgairól semmit sem tudnak. Ők elindultak azzal a céllal, hogy tapasztalatokat szerezzenek s évek múlva, ha visszatérnek Romániába, kinyomassák utinaplójukat. A legnagyobb nélkülözések között gyalogoltak hárman egészen a román-bolgár határig, ahol a két fiú meggondolta a dolgot, megirták a nélkülözést, a koldulást, a fáradalmakat és visszatértek Aradra.

Szaplonczay Sándorról megállapította a rendőrség, hogy szintén előkelő családból származik, érettségizett és egyetemest végzett fiatal ember. Nincs kizárva, hogy azóta sikerült átszöknie a határon, mert a három fiatal ember utlevél nélkül indult világkörüli útjára. A rendőrség még a mai napon táviratilag hívta fel a határmenti hatóságokat, hogy a szökésben levő Szaplonczay Sándort tartóztassák le.

— Művészfiek a német bélyegeken. Berlinből táviratozzák: A német birodalmi posta ismét örömet szerez a filatelistáknak újabb és nagyon szép kiállítású bélyegek kibocsájtásával. Október közepén kerülnek ki az állami nyomdából azok a bélyegek, amelyeket híres német férfiak arcképével díszítenek. A három és a huszonnégy pfennig bélyegeken Goethe arcképe lesz. Az öt pfennigesen Schiller, a tízesen Nagy Frigyes, a tizenötösön Kant, a huszason Beethoven, a harmincason Lessing és az ötvenesen Bach Szebestyén arcképei lesznek.

Tisza István és Sonnino levélváltása 1915-ben.

Az olasz külügyminiszter azt tanácsolta Tiszának, keresse együttműködést a románokkal és kössön titkos szerződést Olaszország, Magyarország és Románia. — Szenzációs részletek Tisza István gróf hátrahagyott írásából.

(Budapest, október 16.) Óriási feltűnést keltett az a most, a Magyar Tudományos Akadémia kiadásában megjelent munka, a mely gróf Tisza István hátrahagyott írásainak gyűjteménye. Dr. Balogh Jenő volt igazságügyminiszter, az Akadémia főtájkára mesteri kézzel nyult a hagyatékhoz és érdekesen rendezte a tragikus végű miniszterelnök írásait, melyek közül kétségtelenül a legérdekesebb az olasz hadüzenet előtt, Tisza és Sonnino olasz külügyminiszter között lefolyt levélváltás. 1915. április 27-én a következőket írta Tisza Burián volt közös külügyminiszternek:

Egy pesti nőorvos a külpolitikában.

— További közléseim már valamennyire kalandosak és nem egészen komoly természetűek lesznek. Dr. Temesváry Rezső, egy ismertnevű budapesti nőorvos, aki jó barátja Fejér miniszteri tanácsosnak, közölte velem, hogy Bossi genuai egyetemi tanár, volt szociálista képviselő és Sonnino barátja. Olaszországba hívja őt, hogy ott igen fontos dolgokat mondjon el neki. Biztató szavaimra Temesváry elutazott Bossihoz, Genuába, majd Sonnino hívására Rómába, ahol Bossi és Temesváry együttesen keresték fel a külügyminisztert. Sonnino azonban csak Bossit fogadta és átadta neki a számomra szánt közléseket, amelyeket a látogatás után azonnal lemásoltak és azok a következőképen hangzanak:

— Ami az én személyemet illeti, mindig a legnagyobb rokonszenvvel viseltetem és viseltetek a jövőben is Magyarország iránt. A rokonszenv alapja a magyar és az olasz népek közös érzésvilága, közös politikai multunk és aspirációink, amelyek értékes együttműködésünket idézték elő a multban is. Magyarországnak azonban mindig azok voltak az érdekei mint Olaszországnak, s ezek közé tartozik, hogy Európában se a német, se a szláv elem ne juthasson döntő tulsúlyba.

„A Vatikán ellensége az olasz és a magyar népnek.”

A Vatikán a német centrummal dolgozik, s mindent elkövet, hogy ezt a pártot erősebbé tegye, amivel Németországot is támogatja. A Vatikán tehát épenugy ellensége az olasz, mint a magyar népnek, amiért is a két nemzetnek az az érdeke, hogy a Vatikán tevékenységét egyensúlyozza. Mint Olaszország kormányának egyik tagja a közvélemény szerint kell cselekednem, akkor is, ha Magyarország érdekeit tartom szem előtt. Az olasz nép azonban csak Magyarországgal és a magyar néppel szemben érez rokonszenvet. Nagyon vigyázatosnak kell lennünk tehát akkor, amikor minden esetleges akadályt elhárítunk.

Ezért tehát azt ajánlom a magyar kormányoknak, hogy a béke érdekében a horvátokkal és a románokkal keresse a legbensőbb békés együttműködést. A magyar kormányzatnak arra is elő kell készülnie, hogy a béke akarása mellett nyilatkozzék. Olaszország minden erkölcsi támogatást hajlandó megadni annak a Magyarországnak, amely a németek befolyásától a lehetőség végső határáig függetleníti magát. Nagyon könnyen lehetségesnek tartom egy olyan titkos szerződés kötését Olaszország, Magyarország és Románia között, amely alkalmas arra, hogy a békét megőrizzük ezek között az országok között. Én csak ezt az egyetlen lehetséges megoldást látom a mai tragikus helyzetben az egyre jobban fenyegető német és szláv veszedelem leküzdésére. Gróf Tisza Istvánnak azonban már ma a béke helyreállítására kell törekednie, mert itt a legkritikusabb pillanat. A részletkérdések most nem is fontosak, mert sokkal fontosabb a rendkívüli jelentőségű eszme megvalósítása. Remélem, hogy a két nép egymásra fog találni egymás támogatásában.

Csak Ausztriával együtt . . .

Gróf Tisza István erre a következő tartalmu francia nyelvű levelet küldte válaszképen:

— Jelenleg nemcsak a pánszlávizmus ellen való védekezés a közös érdek, amely az Olaszországgal való szövetségre sürget. A magyar közvélemény élénk szimpátiával viseltetett mindenkör az olasz nemzettel szemben

Megalakult az új magyar kormány

Belügyminiszterre Szcitovszky házelnököt neveztek ki

(Budapest, október 16.) Gróf Bethlen István új kormánya ma délután tette le a kormányzó kezébe esküjét és hétfőn foglalja el hivatalát. A belügyminiszterre ki-

és ez az érzés vezetné ma is, ha a háború kitörésekor kellemetlen meglepetés nem érte volna Olaszország részéről, s most is ennek a meglepetésnek a hatása alatt áll és ez fogja irányítani a két nép szövetséges viszonyának helyreállításánál is. Az olasz kormánynak igaza van abban, hogy szövetségeit az Adriai-tenger partjain élő nem szláv népek között kell keresnie. Általános érdek tehát, hogy a Duna mentén erős Magyar ország álljon, amely a legbiztosabb gát az olasz érdekeket veszélyeztető szláv előrenyomulással szemben.

— A tartós barátság Olaszország és Magyarország között természetes következménye a közös érdekeknek, s a magyar befolyás az osztrák-magyar politikában feltétlenül biztosítja azt, hogy sem diplomáciai, sem katonai akcióban ellenséges módon ez a hatalom nem fog résztvenni. Fennáll tehát az olasz és a magyar nemzetek barátságának politikai szükségessége, de ez csak abban az esetben hozható létre, ha Olaszország nem táplál ellenséges terveket Ausztria ellen sem. Csak az Ausztriával szövetkezett Magyarország állhat ellent annak a szláv folyamnak, amely az Adriát veszélyezteti. Magyarország sorsa össze van kapcsolva az Ausztria-Magyarország magy hatalmának egzisztenciájával. A míg ez a nagyhatalom egzisztál és Magyarország befolyása érvényesül, addig biztosan haladhatunk egy új szabadság felé.

Tisza sajátkezűleg írta még az akta mellé, hogy dr. Bossi utján küldt el Sonnionak ezt a választ.

Tanácsfeloszlátás aradi mintára

Tomescu vezérfelügyelő 10 vádpontja a kolozsvári állandó választmány ellen. — A tanács ott is visszautasította a bizalmatlansági indítványt.

(Cluj—Kolozsvár, október 16.) Cluj város tanácsa, amely ellen Tomescu belügyi vezérfelügyelő vizsgálatot folytatott le, ugyanazon az uton halad, mint Arad egykori tanácsa. Tomescu vezérfelügyelő itt is megszerkesztett egy tíz pontból álló vádindítványt a tanács, illetve az állandó választmány ellen és ányújtotta a vádpontokat a tanácsnak, hogy szavazzon bizalmatlanságot a választmányra.

Cluj város tanácsa ma foglalkozott Tomescu vezérfelügyelő vádpontjaival. Fischer Tivadár dr. ismertette az állandó bizott-

ság ellen emelt vádak sorozatát és a megtartott vizsgálat eredményéhez képest megállapította, hogy a permanens bizottság ellen emelt vádak komolytalanok és nem alkalmasak arra, hogy a tanács az állandó bizottsággal szemben bizalmatlan legyen. Tiltakozik az ellen, hogy a tanácsot ezekből a vádakból kifolyólag feloszlassák, mert a vizsgálatot lefolytató bizottság is megállapította, hogy a permanens bizottság teljesen jóhiszeműen járt el minden cselekedetében és a város érdekeit tartotta szem előtt. A közgyűlés ezután visszautasította a

Tomescu vezérfelügyelő által benyújtott bizalmatlansági indítványt.

Az aradi munkásakademia első előadása.

(Saját tudósítónktól.) Ma este tartották meg az aradi Munkás-Otthon kulturbizottsága által tervbe vett ingyenes természettudományi előadás-sorozatok első estjét. Fás-kerti Tibor komoly, frappáns bevezető konferansza után Bujá Sándor dr. tanár lépett a dobogóra, aki „A világtrend élete” címen tartott rendkívül értékes és elmélyült előadást a zsufolásig megtelt nagyterem közönsége előtt, amely a legnagyobb érdeklődéssel hallgatta az előadót. Felette érdekes volt, hogy a legnagyobb részben az egész napi munka robotjában elfáradt fizikai munkások csillogó szemekkel, feszült figyelemmel reagáltak az előadó szavaira és milyen szomjas lélekkel itták magukba a Tudomány izenetét.

Hogyan közlekedjünk Aradon?

(Saját tudósítónktól.) Az Aradi Közlöny hírt adott arról, hogy a rendőrség új közlekedési rendeletet szándékozik kibocsátani. A rendőrprefektúra ma délelőlt készítette el a rendeletet, amely szigorú utasításokat tartalmaz a közlekedés szabályozására vonatkozólag.

A rendelet szerint, személyautók, bérkocsik, magánfogatók kizárólag a főtér jobb oldalán, a korzó oldalon közlekedhetnek. A teherjáromvelek, teherkocsik és autók, a főtér középső uttestén, a motor- és rendes kerékpárok pedig a főtér baloldalán bonyolíthatják le a forgalmat. Az autók és kocsik a város területén legfeljebb tizenkét kilométer gyorsasággal hajthatnak és ezt a sebességet az uccasarkoknál hat kilométerre kell redukálni.

A prefektúra a rendeletet közölte az összes rendőrökkel, akik a mai naptól szigorúan örkődnek, hogy a közlekedés szabályszerűen történjék. Akik a rendeletet nem tartják be, azokat a kihágási bíróság elé állítják. A prefektúra egyben figyelmezteti az autó- és kerékpártulajdonosokat, hogy a járművek számlapjait feltűnő helyen és este kivilágítva tartassák. A kerékpárosoknak csak elzárt lámpával szabad esteórákban közlekedniük.

— Ismét dohánycsempészeket fogott a rendőrség. Csak a legutóbb számolt be az Aradi Közlöny arról, hogy az aradi államrendőrségnek nagyszabású dohánycsempészetet sikerült lelepleznie. Ma hajnalban három órákor Iancu Traian bűnügyi osztályfőnöknek Balam comisar és Bugariu rendőrségi detektiv segítségével, ismét sikerült két dohánycsempészt tetten érni. A rendőrségre kísérték őket, ahol kiderült, hogy az egyik Jostt Henrik, a másik Wolff József és mindketten tornovai lakosok. A dohánycsempészeket a monopolizgatóság nagy büntetéssel sújtja, amelyből a nyomozók 28.000 lej jutalékot kapnak.

Önnek nincs szüksége

arra, hogy gyomor- és vesebántalmait miatt állandóan szenvedjen, amikor köztudomású, hogy a világhírű és mindenki által legelsőnek elismert IGMÁNDI keserűvíz azonnal megszünteti a rendszerint fenti bajokból eredő fejfájást, csökkenti a vérnyomást az agyban és megerősíti az érlelmeszesedést. Einésztési zavaroknál éhgyomorra már fél pohár langyos IGMÁNDI keserűvíz elegendő. — Kapható kis- és nagy üvegekben Arad és vidékén, gyógyszerárakban és fűszerüzletekben. 4658

Biróság elé állítják a nemibetegségek terjesztőit

Az aradi főorvosi hivatal kötelezte az urologusokat, hogy az általuk kezelt fertőző betegek neveit közöljék vele. — Az orvosok nem szegik meg titoktartási esküjüket

(Saját tudósítónktól.) A mai idők legrettenetesebb betegsége, amely emberek ezreit, sőt száz ezreit teszi tönkre: a vérbaj. Az illetékes hatóságok már esztendő óta folytatnak gigászi küzdelmet a szörnyű betegség leküzdésére, de hiába, a baj mindinkább terjed, nincs előle menakvés. Ez a kényszerhelyzet hozta életre azt az erőyes, de rendkívül veszélyes hatású rendeletet, amelyet az aradi városi főorvosi hivatal ma küldött szíjjel az aradi urologusoknak. A rendelkezés többek között a következőket tartalmazza:

— A fertőző veneriás betegségeket be kell jelenteni az aradi városi főorvosi hivatalnak. Respektálva az orvosi titoktartás szentségét, nem kell a beteg teljes nevét és lakcímét feltüntetni a jegyzékben, hanem csupán a nevek kezdőbetűit, a betegség korát, nemét, foglalkozását, a fertőzés keltét és forrását, a diagnózist és azt a körülményt, hogy a beteg jár-e rendszeres orvosi kezelésre. Amennyiben a beteg nem jár rendszeresen kezelésre, zárt borítékban, teljes névvel kell bejelenteni, hogy kényszeríteni lehessen a szisztematikus kezelés betartására.

A nemibetegségek elleni küzdelemmel Bucumben is behatódottan foglalkoznak. Biztos értesülésünk van arról, hogy törvénytervezet készül, amely kimondja, hogy mindazok, akik akár tudatosan, akár tudatlanul másokat megfertőznek, bíróság elé állítják és a legszigorúbban megbüntetik.

Csak helyeselhetjük, hogy az illetékesek végre felveszik az aktív küzdelmet a fertőző betegségekkel szemben, az aradi orvosi hivatal rendelete azonban igen kétélű fegyvernek bizonyulhat. A legtöbb nemi beteg szégyel orvoshoz menni és különösen a legifjabb nemzedék. Ha azt látják, hogy az orvosok bejelentik betegeiket, egyáltalában nem fogják magukat kezelteni, ami beláthatatlan következményekkel és veszéllyel jár. Tehát valóságban elriasztja ez a rendelet a betegeket, különösen pedig a nőket, az orvostól. Még egy körülmény van, amely a rendeletet illuzórikussá teszi. Az orvosokat ugyanis esküjük kötelezi a titoktartásra s ebben a tekintetben nem tehetnek semmiféle koncessziót. Mert, ha csak a kezdeti közzéadás is a betegnek, a többi adatból, születési évszám, foglalkozás, stb. különösen vidéki városokban, könnyen megállapítható a beteg kiléte. Ugyanez a véleménye az aradi vénérologusoknak is. Beszélgetést folytattunk egy ismert aradi orvossal, aki a következőket jelentette ki:

— Én a betegemet legjobb tudásom szerint kezelem, erkölcsi pressziót gyakorolok rájuk, hogy rendszeresen járjanak kezelésre, de be nem jelentem őket. Semmiféle rendelet nem kényszeríthet arra, hogy megszegjem titoktartási eskümet és meg vagyok arról győződve, hogy egyik aradi orvos sem fog eleget tenni a rendelkezésnek.

Az elmondottakból könnyen megállapítható, hogy az aradi főorvosi hivatal rendelete nem

fogja meghozni a kívánt eredményt. Sokkal helyesebb volna, ha hasonló rendeletek helyett, az állam orvost és kellő gyógyszerbocsátana ingven a szegény bete-

gek rendelkezésére, természetesen minden igazoltatás nélkül. Ezzel valószínűleg közelebb jutnának a célhoz: a világos fenyegető Rém leküzdéséhez.

Véres kommunista-zavargások Berlinben.

Tüntetés a Hohenzollernek ellen. — A rendőrség sor-tüzet adott a tüntetőkre.

(Berlin, okt. 16.) A kommunisták nagyszabású demonstrációkat terveztek a szabadban a Hohenzollernek és a porosz állam közt való megegyezésről szóló törvényja vaslat ellen, de ezeket a rendőrség még idejébe betiltotta, arra való hivatkozással, hogy a közbiztonságot veszélyeztetik. — A kommunisták azonban ezen ügycsigítettek, hogy számos zárt helyiségben gyüleléseket rendeztek, amelyek azután uccai tüntetésekkel végződtek.

Az egyik észak-berlini tüntet-

Pangalosné a török trónra pályázik.

Kollegája, Paleologus hercegnő a görög trónra vágyik. — „Ha a bika és a kakas egyesülnek.” — Szambul rózsája megjutalmazta magát.

(Athén, október 16.) A görög fővárosban élénk feltűnést keltett Pangalos exdikátor feleségének az a kijelentése, hogy ő a konstantinápolyi trónra pályázik. A világ politikai köreibe ugylátszik kevés megértésre talált az exdikátor feleségének nagyravágyó terve, mert a török birodalom trónra még a mai napig is hiába várja, hogy Pangalosné elfoglalja. A trónkövetelő asszony minden bizonytalansággal el lehet keseredve a hiábavaló várakozás miatt, de az az egy vigasztalás van, hogy egy másik nő trónkövetelő is akadt, aki szintén hasonló reménységgel, illetve reménytelenséggel várja egy nemzet hődotátát. A másik nő trónkövetelő Konstantinápolyban pillantotta meg a napvilágot, Londonban él, éveket töltött Párisban, több évet Berlinben, hosszú ideig élt Amerikában és jelenleg Görögország trónjára pályázik. Ez az internacionális életű nő Eugène Nicophone Comene Paleologus hercegnő. Már tul van első ifjúságán, hetvenkét éves, de ő még fiatalnak érzi magát és törhetetlen ambícióval vár, hogy elfoglalja Görögország trónját. Dacára élemedett korának még ma is Szambul rózsájának nevezik.

Bizalmát és reménységét még nálánál is öregebb pergamentekbe veti, amelyekkel bizonyítja, hogy ő a legutolsó bizanci császár XI. Konstantin családjából származik. Azonkívül apja Theodoros herceg 1863-ban kicsi híja, hogy fejére nem tette a görög koronát. Szambul rózsája korát meg hazudtoló frissességgel ad mostanában interjút az angol újságíróknak.

— Nem tudom — panaszodik a hercegnő — de meg van írva a bizanci pergamentekben, hogy adig nem halhatok meg, ameddig családom országépítő cselekedeteiről megjósolt csodák teljesülésbe nem mennek. Az apám Bouillonoktól származik, cimerén egy kakas van, anyám cimerén pedig

és azonban olyan „Zajos” volt, hogy a rendőrségnek is be kellett avatkoznia. A rendőrség vezetője a tömeget fel akarta oszlatni, mire a rendőrökert kövekkel dobálták meg. Az egyik kö egy rendőrtisztviselőt ért, mire a rendőrök gummibotokkal rontottak a tüntetőkre. Rendkívül heves harc fejlődött ki a rendőrök és a tüntetők közt, amelynek során két rendőr megsebesült és erre a rendőrök fegyvert is használtak. Több tüntető megsebesült és igen sokat letartóztattak.

egy bika. Amikor XI. Konstantin után száműzték családunkat, egy jósnő állatok beleiből megjövendölte, hogy akkor kapjuk vissza trónunkat, ha a kakas és a bika egyesülnek. És ime egyesült a kakas és a bika. És a találkozás gyermeke én vagyok. 1898-ban Görögországba készülődtem, de utazásom előtt egy névtelen levelet kaptam, amelyben az állott, ha Görögországba utazom meggyilkolnak. Amikor a párisi vonat velem átrobogott a suontceniszi alaguton egy ismeretlen férfi törrel kezében felém döfött, egy griffmadár azonban testőrként ugrott elébem és megmentett.

A trónkövetelő hercegnő legutóbb megfiatalította magát. Görögországban persze nem veszik komolyan és állandó alakja a vicclapoknak. Általában az a vélemény róla, hogyha hetvenkét évig várt a görög trónra, várhat még tovább is, hisz ugyanis megfiatalodott.

Képzőművészet

Ladea szobrászművész kiállítása.

Ma délután mutatta be Ladea Romulus aradi szobrászművész a sajtó munkásainak a vasárnap megnyitandó kiállításának anyagát. Párisi utja után, egy évi munkásságának eredményét állította ki a művész, aki tizenkilenc domborművével és szobrával igazolta, hogy komoly és értékes alkotóval állunk szemben. Ladea egyéni művészetében az egyiptomiakkal találjuk meg a kapcsolatot. Nem keresi a könnyű hatást, hanem a mozgást, az életet a legegyszerűbben adja vissza. Elveti az aprólékosságokat, alkotásait lestillítja és műveit zárt formák jellemzik, amelyek teljesen kifejezik kompozícióinak jellegét és minden művéből előkelő nyugalom árad ki. Művészetét elsősorban jellemzi egy stillizált aranyozott női fej, amely különös finomságával és egyszerűségével

mély hatást kelt. A „tizenöt éves fiú” című portréja, amely gondolkodásra kényszeríti nézőjét, egy új román művészet csiráját sejteti.

Kompozíciói közül egy gyermekket tartó anya ötlük szembe, aki finom, nyugodt mozdulatával, formáinak egyszerűségével és zárttságával, tán a legjobban jellemzi Ladea figurális művészetét. Ujsszerűen hat egy rokkant férfi ábrázoló alakja. Kiemelendő egy román nemzeti jellegű mótánu-mánya, mely robusztus alakjával és jellegzetes viseletével magy-szerűen adja vissza a hegy fiának karakterét. Ide sorolhatjuk még egy meséből vett „Fanyitvó” című dekoratív felfogású domborművét is.

Ladea a román nép típusának biztos ösmerője, ki fájának temperamentumát a legnagyobb művészi készséggel adja vissza. Nagy karakterérzéssel megmintázott fejei közül kiemelkednek, édesanyja, dr. Olariu orvos, Savonescu tanár és Botis szemináriumi igazgató nejeinek büsztéi. Különös technikájú rajzai markáns tehetségre vallanak. Ladea ismét ut elött áll, aradi kiállítását után vissza megy Párisba, ahol fokozott ambícióval fog dolgozni. Tárlata, amely november 2-ig tart, a szezom egyik legérdekesebb művészi eseménye s megérdemli, hogy Arad műemlék közönsége olyan elismeréssel fogadja, mint amilyen tehetséggel, művészszeretettel s nagyot akarással tárja a publikum elé ez a fiatal művész az ő gondolatokban és hangulatokban gazdag lelkét. (p. g.)

Hölgyek a toilette-asztalnál

ha súlyt helyeznek arra, hogy hamvas fehér legyen az arcöbük, az egészség rózsás pirjával, ne kíséreltezzenek más szépségépítő szerekkel, hanem használják bizalommal a

**DIANA krémet
DIANA szappant
DIANA pudert**

Vizsgálat

egy letartóztatott detektiv ügyében. A vezérfelügyelő rendben találta az aradi rendőrség adminisztrációját.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután Bucumből Aradra érkezett Alimanescu belügyi vezérfelügyelő és felülvizsgálta az aradi államrendőrségen felmerült vitás ügyeket. Először Dragicescu György fegyelmi vizsgálat alatt álló államrendőrségi detektiv ügyét vizsgálta meg, aki a belügyminisztériumnál feljelentést tett a bűnügyi osztály ellen, amely állítólag őt jogtalanul letartóztatta. Dragicescu ellen, ugyanis az volt a vád, hogy tudomással bírt arról, hogy egy a rendőrség által körözött ember hol tartózkodik és erről nem tett jelentést felettes hatóságának. A belügyi vezérfelügyelő megállapította, hogy a rendőrség jogosan járt el, amikor letartóztatta Dragicescu Györgyöt. Mladin Péter rendőrségi altiszt fegyelmi ügyének megvizsgálása után, a vezérfelügyelő a rendőrség adminisztrációját vizsgálta felül s megállapította a legnagyobb rendben tal-

Európa legszebb királynéja hajózik az Ujvilág felé.

Mária királyné a divat fővárosában. — Ófelsége ruhái. — Nyolc nap alatt káprázatos toilettek készültek a híres párisi szalonokban.

(Páris, okt. 16.) Néhány nappal ezelőtt hagyta el a Cherbourg kikötőt a Leviathan nevű óceánjáró gőzösnek, a világ legnagyobb hajójának fedélzetén Mária, Románia királynéja, de még ma is általános szóbeszéd tárgyat képezi Párisban az a fejedelmi ruhatár, amelyet a királyné magával vitt tengeren túli útjára. Mária királyné családjával és magas politikai személyiségekkel hosszú megbeszéléseket folytatott, amíg az amerikai utazás elhatározása megérlelődött. A királyné az utazást akarta és az csak természetes, hogy amit Románia szépséges királynéja óhajt, az teljesítésbe is megy. Ujja Párison keresztül vezetett és az is természetes, hogy a királyné ezt az alkalmat nem mulasztotta el és készílt a divat fővárosában.

Lázás munka a párisi szalonokban.

A francia metropolisz legnagyobb szalonjai lázas sietséggel dolgoztak, hogy a megrendelt hatalmas ruhatár elkészüljön, mert a pompázatos szép ruháknak nyolc napon belül már a királyné csomagjaiban kellett lenniük. A legnagyobb szalonok valósággal versenyre keltek egymással abban, hogy melyik ad szebbet és különöset, hiszen az elkészülő ruhákat egy fejedelemisszonyi viseli, akinek minden lépését egy egész világrész fogja figyelemmel kísérni. A legtöbb ruha Patou szalonjában készült, de a többi nagy szalonokban is igénybe vették minden munkáskezet, s a királyné a nyolc nap alatt egyebet sem tett, mint a szalonokat járta, ahol folyton próbálták a ruha művészi csodáit. A királyné azonban nemcsak próbált, hanem újabb és újabb utasításokat adott a szabóknak, hogy a ruhák tökéletesen izlése szerint készüljenek el, s még arra is akadt ideje, hogy társadalmi kötelességeinek eleget tegyen. Így azután idejére elkészülhettek a szalonok, hogy mire a Leviathan szirénái indulásra szólították, a királyné ruhatára már hatalmas büröndökben az óceánjárón volt.

A királyné ruhatára.

A ruhatár minden darabjának az anyaga a legdrágább és a legfinomabb, de mindent az egyszerű vonalak jellemeznek és az aljak rövidiek — merden felül érők. A nappali ruháknak hosszú ujjai vannak. Az estélyi ruhák anyagában a fekete bársony dominál, a mit a királyné nagyon szeret, a melyek azonban gazdag himzés-sel vannak tele. Vannak olyan estélyi ruhái, amelyek alapanyaga nem is látszik a pazar himzéstől. A himzésekben az arany és az ezüstön kívül rendkívül szereti a mohazöldet, szereti a struccotl-kombinációkat és főképen a bársony aljakat más anyagokkal kiegészíteni. Virágigiflandok és alsó szegélyezések, gyöngyözések és a színek ellentétei szintén kedvencei. Patou készítette a királyné számára fekete georgetteből egy kesztyűmódon arannyal himzett estélyi ruhát, amelynek nyakkivágása négyszögletes. Két nagy szárny omlik le a vállakról, ame-

lyek a végeiken szintén gazdagon himzezték. Ezt egy aranyfekete bársony-broché cap egészíti ki, amely arannyal van passzpollyrozva és az alsó szegélyen fekete rókaprém van. Van egy meseszepejú smaragd zöld ezüstlaméval kombinált és gyöngyökkel díszített estélyi ruhája, amelyhez egy hasonló zöld cap tartozik, de ez nem ezüsttel, hanem arannyal van himezve. Van egy óvelencei ruhája széles gallérral és gazdag gyöngy- és prémdíszítéssel. De ezeken kívül a pazarabbnál-pazarabb toilettek egész sora készült Párisban, melyeket most az Egyesült Államok legfelsőbb köreinek hölgyei fognak csodálni.

Amerika legdivatosabb asszonya.

Az amerikai lapok hosszú cikkekben vezetik be Mária királyné látogatását. Az egyik lap elmondja a királynéről, hogy gyermekkorának egy tekintélyes részét az edinburghi hercegnek, az angol flottafőparancsnoknak leánya társaságában Malta szigetén töltötte és ez az idő gyermekkorának legkedvesebb emléke maradt. Harminchárom évvel ezelőtt, 17 éves korában ment férjhez Ferdinánd királyhoz.

A cikk megjegyzi, hogy Mária királyné hódító megjelenésű, Európa legszebb királynéja. A cikkekben bizonyossá válik, hogy Ófelsége lesz Amerikában a legdivatosabb asszony.

Művészet.

Az aradi városi színház műsora. Vasárnap d. u. 3-kor: János vitéz, daljáték. (Mérsékelt helyárak.) Délután 6 órakor: Vengerkák, dráma. (Mérsékelt helyárak.) Este 9 órakor: Muzsikus Ferkó, operett. (Bérletszűnet.) Hétfő: Muzsikus Ferkó, operett. (A. bérlet.) Kedden és szerdán: Román előadás. Csütörtök: Muzsikus Ferkó, operett. (B. bérlet.) Péntek: Muzsikus Ferkó, operett. (C. bérlet.) Szombat délután 3 és fél órakor: Hameln patkányfogó, gyönyörű mesejáték. (Nagyszabású gyermekelőadás helybeli gyermek-műkedvelőkkel.) Este: Bohémek, opera. (Vendégekkel mérsékelttel felemelt helyárak. Bérletszűnet.)

Két operett egy dráma a vasárnapi műsor. Délután 3 órakor a János vitéz édes-bus melódiáiban fog gyönyörködni a közönség. Hat órakor a Vengerkák című dráma frapánsan megrajzolt alakjai vonulnak fel a színpadon. Este 9 órai kezdettel az ideai sláger-operett, a hatalmas sikert arató Muzsikus Ferkó kerül színre az ismert elsőrangú szereposztásban. A Muzsikus Ferkóval nem győzött betelni a közönség, ami-

A királyné Wilson özvegyével utazik a Leviathan hajón.

(Newyork, okt. 16.) A Leviathan hajóról naponta szikratáviraatok érkeznek Newyorkba, amelyek az utazás részleteiről számolnak be. A nagy newyorki lapok tudósítói már az európai kikötőben felszállottak a hajóra és részletes tudósításokat küldenek lapjaiknak.

Mária királyné kijelentette, hogy a tenger felől meg szeretné tekinteni a newyorki Szabadságszobrot. Ezért a királyné a hajóban marad és a hivatalos fogadtások a kikötőben, a hajó fedélzetén fognak történni. Coolidge elnök megbízásából a hadügyminiszter fogja fogadni Mária királynét. Newyork lakosságának üdvözlését pedig a polgármesterek fogják tolmácsolni.

A legutolsó szikratávirat szerint Ileana hercegnő és Miklós herceg meglátogatják a Leviathan gépházát. Mária királyné csü törtökön megfázott, de a kisebb-szerű meghűlést már ki is heverte. Tegnap már a fedélzeten is tartózkodott a fejedelmi asszony, aki a hazájába visszatérő Wilson özvegyével együtt teázott. A volt köztársasági elnök özvegye a tengeren ünnepelte születésnapját, a melyen a román királyné is résztvett. Az idő nagyon szép és a hajó minden fennakadás nélkül halad előre.

arra indította az igazgatóságot, hogy a jövő hét játékrendjébe még háromszor beillesse.

Vasárnap, október 17-én megnyílik R. Ladea szobrász kiállítása a Kulturpalotában.

Gyermekelőadás. Az igazgatóság örömet akarván szerezni a gyermekeknek, rendszeresíti a gyermek-előadásokat. Az első ilyen gyermekelőadás szombaton lesz, amikor a Hameln patkányfogó című mesejáték kerül színre. Az előadás különös érdekessége, hogy a szerepek tulnövomó részét aradi gyermekműkedvelők játsszák.

Az első opera-előadás szombaton lesz. A színház igazgatósága Puccini remekművét, a Bohémeket tűzte műsorra. Az opera főszerepeit vendégek fogják énekelni.

A színház reklámfüggönye. Kelemes meglepetés éri a közönséget: a színház igazgatósága felszereltette az izlésesen kiállított reklámfüggönnyt, amely Faludv Károly és Olasz Lajos művészetét dicséri.

Gyermekelőadások a színházban. A színház igazgatója a közönség óhajára elhatározta, hogy hetenkint szombat délután 4 órai kezdettel a jó gyermekek örömeire látványos

Schubert és Hugo Wolf STEINER kamara-logkiválóbb előadójának énekesnek

okt. 26-i dalestélyének részletes műsora a következő: SCHUBERT a „Die schöne Müllerin“ ciklusból: Wohin? Der Neugierige. Mein Eifersucht u. Stolz. Die liebe Farbe. Die böse Farbe. GRETCHANINOW: Die Gefangenen. Heimat mein. Wiegenlied. Vor mir die Steppe. H. WOLF: Fussreise. Und willst Du Deinen Liebsten. Der Musikant. Mausfallensprüchelein. Der Feuerreiter. Zongorán a kiváló FRANZ MITTLER kíséri. Jegy SÁNDORNÁL

tündérmeséket és a legszebb gyermekdarabokat fogja színrehozni. Ezen előadásokon az aradi családok kedves kis gyermekei fognak szerepelni, többek között első helyen kell megemlíteni a bájos kis Küry Klára táncos-primadonnát. Első ilyen előadás e hó 23-án, szombat délután lesz. Színre kerül a „Hameln patkányfogó“ gyermekmese táncokkal és énekekkel. Nagy feltűnést fog kelteni a kisleánykák balett-táncái. Rendező: Faludv Károly.

Az opera-staggione bemutatkozására Aradon. Szendrey Mihály színingazgató Arad zenekedvelő közönségének kedvében akar járni, amikor opera-előadásokat rendszeresíti a színházban. Két szezonban nélkülözötte Arad közönsége a komoly zenei műfajt, amely most kiváló művészek ajkain fog megszólalni. Az első operaelőadás a jövő hét szombatján lesz, amikor a Róna Dezső vezetésével megszervezett operastaggione mutatkozik be mérsékelttel felemelt helyárak mellett. Az első előadás Puccini fialhatatlan remekműve, a Bohémek kerül színre oly elsőrendű szereposztásban, amilyenben még az aradi színpadon nem játszották az olasz mester alkotását. Mimit Lévy Ilona, a wien Staatsoper kiváló drámai énekesnője énekl, Musette Horváthi Micának egyik legjobb szerepe, Rodolphot Kertész Vilmos, Erdély legjobb lírai tenora énekl, míg Marcel szerepe Róna Dezsőnek jutott. A többi szerep is mind elsőrangú kezekben van. A kibővített ének- és az aradi filharmonia szives közreműködésével kibővített zenekart Csányi Mátyás és Gellért Pál felváltva fogják vezényelni. Jegveket a színházi pénztár már árusít. Arad közönsége bizonyára méltán fogja Szendrey színingazgató áldozatkészését és tömegesen fogja látogatni a régi-óta nélkülözött opera-előadásokat.

Az aradi Orvosszövetség közgyűlése.

Megválasztották az új tisztkart. — Előkészületek az orvosbálra.

Az Országos Orvosszövetség aradi fiókja ma tartotta meg rendes évi közgyűlését és miután a régi elnökség mandátuma lejárt, új tisztkart választottak. Dr. Demian Aurel nyugalmazott egészségügyi főfelügyelő a szövetség eddigi elnöke lemondott tisztségéről és bejelentette, hogy megrongálódott egészségi állapota miatt újra megválasztása esetén sem vállalhatja el a fiók vezetését. A szövetség jegyzőkönyvben öröközte meg dr. Demian Aurel érdemeit, mert az ő nevéhez fűződik az aradi fiók életképességének megerősítése.

Az új választás után tiszteletbeli elnöknek dr. Spiro Sándor egészségügyi főfelügyelőt, elnöknek ör. Cucu Vazul városi főorvost, alelnöknek dr. Lukács Jenőt és dr. Albu Istvánt, titkároknak dr. Maier Traiant és dr. Ujhelvi Józsefet, pénztárosnak dr. Keppich Jakabot, rendes választmányi tagoknak dr. Löwinger Miksát, dr. Memete Demetert, dr. Moldovan Jánost és dr. Kardos Gézát választották meg, póttag pedig dr. Windholz Béla lett. A közgyűlés a választás megejtése után elhatározta, hogy a bál szezoni idején nagyszabású orvosbált rendez, amelynek rendezőbizottságát már ma megválasztották és az azonnal megkezdi működését.

HIREK.

Mágneses vihar pusztítja a Földet.

A rettenetes ciklon tíz hajót süllyesztett el Japánban.

(London, október 16.) A mágneses vihar, amely körülzárgáldotta az egész földet, tegnap megzavarta az Angliából Észak- és Délamerikába, valamint az Európába vezető kábelvonalakat. A kábelárvíratokat csak egy napl késéssel továbbbírták. Tokió jelentés szerint szerda óta nagy vihar tombolt Yeterofu sziget körül és a nyílt tengeren levő japán hajók közül tíz elsüllyedt és husznál több matróz a tengerbe fulladt.

— Angel István dr. hazaérkezett Resicáról. Ma reggel érkezett vissza Resicáról dr. Angel István polgármester, aki Muresán János főmérnökkel, Kaufmann Kamil gépüzemigazgatóval és Bakonyi Kálmán főfelügyelővel a vízművek Diesel-motorja részére egy regenerátort vettek át. A regenerátort, amely körülbelül félmillió lejbe került, rendben találták és a napokban Aradra szállítják, hogy beszereljék a telepen.

— Ujból megdrágult az újságpapír. A romániai papirnagykereskedők az újságpapíros árát minden bejelentés nélkül kilogrammonként 1 lei 50 banival, vagyis 15.000 lejjel emelték fel, úgy, hogy ma Aradra szállítva egy vagyis újságpapír 282.000 lejtbe kerül. A nagykereskedők az áremelést a vasuti fuvar emelkedésével indokolják. Az újságpapíros újabb nagvaránu emelkedése az erdélyi lapvállalatok kritikus helyzetbe hozza és különösen a kisebbségi lapok fogják megérezni az újabb drágulás következményeit.

— A szerb kormányválság. Belgrádból táviratozzák: Sándor király ma elfogadta az Uzonovits-kabinet lemondását.

— A szovjet letöri az ellenzékét. Moszkvából jelentik: Zinovjewet, Trozskijt, Kamenewet és Sokolnikovot kizárták a III-ik internacionális végrehajtó bizottságból.

— Mégis kihallgatják Sztanykovszkijt. Budapestről táviratozzák: A Tisza-gyilkosság ügyében hosszabb fegyházbüntetésre ítélt Sztanykovszky Tibort a bíróság ismét ki fogja hallgatni, mert védője nemrégiben benvújtott beadványában bejelentette, hogy Sztanykovszky teljes részletességgel elmondhatja a gyilkosság lefolyását.

— Keresztes Lajos magyar birkózóbajnok szerencsétlenül járt training közben. Budapestről jelentik: Keresztes Lajos, a MAC kiváló birkózóbajnokát tegnap training közben súlyos baleset érte. Klubtársával, Janóval birkózott, miközben Janó oly szerencsétlenül zuhant Keresztes mellkasára, hogy Keresztes két bordája eltörtött. Állapota komoly.

— Bársonyok, szövetek, flanelok legolcsóbban Strasser cégnél kaphatók.

— Erősödik az angol bányászsztrájk. Londonból jelentik: A bányász-szövetség végrehajtó-bizottsága határozati javaslatot fogadott el, amely a harc folytatását és erősítését mondja ki.

Még a másvilágon sem pihenhet Valentino.

Amerikai spiritisták megidézték „a sejk” szellemét. — „Elég volt a női szívekből!” — Valentino onni és inni akar a túlvilágon.

(Detroit U. S. A., október.) Bart A. Lynch azt állítja, hogy Valentino kétszer megjelent halála óta. A detroiti clairvoyant és psychic france médiumai látták és beszéltek vele. Mrs. E. L. Butler detroiti hölgy közvetlen Valentino halála után „belső szöveget” hallott. Utána nagyon rosszul lett, majd ájulásba esett. Lynch ekkor épen jelen volt.

A sejk ezidő szerint még kissé kényelmetlennek és idegennek, sőt szokatlanok érzé új környezetét. „Valentino jól utazott” — mondta a médium mély transzában. — „Egy angyal kísérté el, a ki teljesen hasonló Mary Pickfordhoz”.

Mrs. Butler azt hiszi, hogy Pickford lelke, amely annyira csodálta a nagy mozzisinészt, egyideig veleszárnyalt, azután visszatért a földre. Valentino egy kissé el van csigázva és fáradt. De legutóbbi éjszaka nyugodt volt. Számos angyal veszi körül Valentint, akik azon fáradoznak, hogy felvidítsák és elkészítsék az új nemetésre, amely szintén fárasztó Valentinonak. Az angyalok azért veszik fel azoknak az arcvonásait, akiket Valentino életében kedvelt, hogy ezzel megnyugtassák.

Pola Negri seholsem látható.

A médium Pola Negri seholsem látta az angyalarcok között és ez döntő bizonyítéka annak, hogy Valentino nem volt szerelmes a színésznőbe. Bánki Vilma, akit a sejk utolsó képét lejátszotta, szintén nem volt látható seholsem a rózsaszínű felhők között. Ami szintén amellet bizonyít, hogy mélyebb barátság nem állott fenn közöttük. Sok más fiatal leányarcot látott még a médium.

— Leégett Csehszlovákia legnagyobb gyapjufonó gyára. Prágából táviratozzák: Az oberleutschendorfi gyapjufonó-gyár, amely a legnagyobb ilyen cseh gyár volt, kigyuladt és teljesen leégett. A tűzvész alkalmából két ember életét veszítette. A gyár leégése következtében 2000 munkás kenyerét veszítette.

— Megharapta a veszett kutya. Cociuba Györgyné aradi lakost ma délelőtt megarapta egy veszett kutya. A megmárt asszonyt a cluji (kolozsvári) Pasteur-intézetbe szállították. A kutyatulajdonos ellen megindult a rendőri eljárás. A rendőrség ezután hívja fel ismét a kutyatulajdonosokat, hogy kutyáikat szájkosár nélkül ne engedjék ki az utcára. A rendelet ellen vétőket súlyosan büntetik.

Legnagyobb választék angol férfiszövetekben I. SCHUTZ-nál Arad.

— Eltűnt egy dollárkirály. Párisból táviratozzák: Davis amerikai milliomos, a cementipar egyik legismertebb alakja a Maastricht fedélzeten Európába indult. A hajó tegnap érkezett meg Newyorkból Cherbourgba, de Davis hiányzott róla. Még nem tudták megállapítani, hogy szerencsétlenségről vagy öngyilkosságról lehet-e szó?

dium, de ezekre nem emlékszik már elég világosan.

Valentino túlvilági nyilatkozata.

— Az én művem még csak ezután veszi kezdetét. Ez a periódus csak előkészület. Millió és millió nőnek a szívét hódítottam meg. Ebből elég volt. Legközelebb ha lejövök, olyan énekes leszek, amilyent még nem hallott a világ.

Ez volt az első ülés eredménye. — A második ülésen egy tolnakodó rossz szellem folytonosan ott settenkedett körülöttem és habár a messzeségben Valentino nemes arcvonásai is feltűntek és később egészen élesen láttam, ő mégsem akart válaszolni kérdéseimre. Miér: vagy hozzám olyan hideg? — kérdeztem.

— Nem jól indult a dolog. A kezdet el van hibázva — felelte Valentino.

— Láttam, hogy nagyon fáradt; nem volt egyedül, megint ott világított körülötte Mary Pickford szelleme. Mindig velem van. Még most is. A helyzettel még nincsen megbékülve. Mindig oly dolgokkal akar foglalatzkodni, mint amilyeneket földi élete alatt is szokott tenni. Nem tudja felfogni, mi történt vele.

Enni is szeretne és szomjas.

Lynch erre néhány szendvicset tett az asztalra és egy pohár forrásvizet. A szendvics érintetlen maradt, de a pohár vízből hiányzott néhány centiméternyi.

Lynch mondja, aki intelligens és közismert tudós.

A médium azután még azt mondta, hogy Valentino megköszönte a vizet és elünt.

Pola Negri ezen az ülésen sem volt látható.

— Eljegyzés. Haász Böske (Arad) és dr. György Emil (Oradea—Nagyvárad) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasság. Domán Elvira (Buteni) és Buding Géza (Timisoara) ma tartják esküvőjüket Buteniben.

— Emelik a magyarok kivándorlási kvótáját. Newyorkból táviratozzák: Az Unio törvényhozása új törvényjavaslatot fogadott el, amely szerint 1927. július elsejétől kezdődően az Amerikába való bevándorlás kvótáját nem a születési hely, hanem a nemzetiséghez való tartozás szerint számítják. Így Magyarország amerikai kvótáját, amely most mindössze 473-at tesz ki, a háromszorosára emelik.

Liliputi plüssújdonság 15 peró alatt készül Kell és Krausz Arad

— Éghy Ghyssa állandó meleghideg tust és masszírozást rendezett be, mely a tornászó közönség egészségét, kényelmét szolgálja. Bohus-palota.

— Nyugdíjasok kölcsönös segítségére egyesületének közleménye: Október 17-én, vasárnap du. 4 órakor egyesületi helviségünkben (Str. Consistorului 15.) taggyűlést tartunk. Egyben figyelmeztetjük tagtársainkat, hogy tagdíjaikat sürgősen fizessék be. Az elnökség.

— Megszűnik a lakáshiány. Érdekes és minden tekintetben figyelemreméltó vállalat létesült a napokban Aradon, amelynek főcélja az, hogy a lehető legrövidebb idő alatt keresztülvigye a jelenlegi nehéz lakáshiányos nyújtását. A vállalat ezt házépítő akcióval kívánja elérni s a terv igen életrevaló, mert a vállalat kedvező körülmények között, kis áldozattal, mindenkit saját házába juttat. Tehát mindenki saját érdekében cselekszik, ha felkeresi a vállalatot, melynél erre vonatkozólag kimerítő felvilágosítást kaphat. A vállalkozó cég Gadó és társai néven alakult meg és a cégtulajdonosok nevet garanciát nyújtanak arra, hogy a befektetett tőke csakhamar busás kamatot hoz. A vállalat hivatalos helyisége Strada Sava Ioan (Kiss-ucca) 8. sz. alatt van. Hivatalos órák délután 4—7-ig. Értésüléseink szerint a vállalat az Aradi Polgári Takarékpénztár támogatása mellett létesült.

A. Gagniere & Co. Ltd. London világhírd férfiszövetek I. Schutz-nál kaphatók.

— A Képes Ujság legújabb száma a villanyáramszolgáltatás egyhét nappali szüneteltetése miatt néhány napi késedelemmel jelenik meg.

— Hartmann Annus táncitanárnő vendégóráját szerdán este 9 órai kezdettel tartja a Vadászskúrt étterem külön termében.

Számos női bajnál a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata végtelen nagy megkönnyebbülést szerez. A nőorvosi klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferenc József víz különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazták. Kapható gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— A csendőrök elöl a vonat kerekei alá menekült. Oradea-mareről jelentik: Tegnap délben egy elegáns fiatalember érkezett meg Nagyváradról Szakadára. A fiatalember feltűnt az állomáson szolgálatot teljesítő csendőröknek és két csendőr utána indult, hogy igazoltassák. A fiatalember észrevette, hogy követik és hirtelen a Váradról érkező tehervonat kerekei alá vetette magát. A kerekék teljesen összeroncsolták a fiatalembert, akinek a zsebében semmiéle iratot nem találtak és így nem tudják megállapítani személyazonosságát.

STEINER kamaraújkészítő

Rosenblüh H. és Társa ujonnan átalakított üzletében olcsón vásárolható: szövetet, selymet, chiffont, vásznat, szőnyeget, plüsch és bársonyt, kész női fehérműveket és kötött árakat.

Béreljen Kerpel könyvtárában! — Barna Isvánné Stern Magda tánciskolájában a baba-kolón folyó hó 17-én, ma vasárnap délután fél 5 órakor kezdődik. Beiratások ugyanott 4 órától.

Bacher Emil meghalt

A malomkirály amerikai méretű kARRIERE és bukása — A fogház megviselte a 72 éves ember egészségét. — Szívszélhűdés ölte meg a Victoria-Koncern vezérigazgatóját.

(Budapest, október 16.) A Victoria malomkoncern nemrégiben szabadiabrahelyezett igazgatója, Bacher Emil, akiről a legutóbbi hónapokban nagyon sokat beszéltek, a tegnapi mára virradó éjszakán szívszélhűdés következtében meghalt.

Bacher neve a legutóbbi esztendőben valósággal összeforrott a magyar malomiparral s a magyar gabonatözsde irányításával. Az egyszerű gyakornokból a hatalmas koncern megalapítója és vezérigazgatója lett, s nemcsak a háború előtti, hanem a háborús és a háború utáni esztendőket is okos politikával küzdötte át. Számos nagy magyar malmon kívül érdekkörébe tartozott több az utódállamokba került vállalkozás is és ezek közé tartozik a Temesvári Malmalom Részvénytársaság is. A háború utáni nagy konjunktúra a legmerészebb vállalkozásokba vitte bele a nagy koncepciójú Bacher Emilt, aki a konjunkturális viszonyok hirtelen változása következtében válságba került. A válság

olyan súlyos volt, hogy annak szanálására sem a koncern, sem Bacher öriási magánvagyonára nem volt elegendő és a magyar kormány segítőakcióval volt kénytelen az egész ország gazdasági reputációjának érdekében a Viktoria segítségére sietni.

Bacher a vállalat különböző ügyei miatt sokáig az ügyesség fogházáak lakója is volt és az összeomlás, valamint a fogság nagyon aláásták az idős ember egész ségét. Tegnapelőtt azután végképp dülőre jutott a Viktoria ügye, mert a szanálására alakított Molinum az angol hitelezőkkel megkötötte az egyezséget, amely szerint a Viktoria koncern csak jelentéktelen szerepet kapott volna az ügyek további intézésében és Bachert is bevonták volna ugyan a koncern vezetésébe, de nem lett volna többé vezérigazgató. Bacher, ez az amerikai méretekben is nagy karriert befutott és tényleg kiváló szakember elégedetlen volt az egyezséggel, amely talán szintén hozzájárult ahhoz, hogy a szíve megszünt dobog.

A világháború kulisszái mögül..

Presztizs-kérdés miatt vallott kudarcot a német trónörökös és Károly király béke kísérlete. — Ludendorff és Hötendorff Conrad hódításokat követeltek.

(Budapest, okt. 16.) Báró Epstein titkos tanácsos legújabbán megjelent műve a „Der deutsche Kronprinz” foglalkozik a német trónörökös és néhai Károly magyar királynak szerepével a világháborúban. A mű igen tárgyilagos hangon van megírva s nem ócsárolja a volt monarchia népeinek teljesítményeit, hogy a német sikereket minél jobban kiemelhesse. Báró Epstein — mint eddig előtte néhányan — *Iswolskit*, a pánszláv mozgalom vezérét tartja a világháború előidézőjének, aki hiú, bosszuvágyó és korrupt érzelmeinek millióit lendítette alá. De talán azért is bűnhődött a legerősebben Oroszország. Legérdekesebb azonban a könyvnek az a része, amelyben Epstein a német trónörökös és Károly király közt fennálló baráti kapcsolatról és egyforma nézetről ír.

— 1917 augusztus 20-án Károly király levelet írt a német trónörökösnek — írja Epstein emlékiratában — s a levélben rámutat a helyzet komoly volta s a

Személyi változások az aradi rendőrségen.
Atcsoportosították a rendőrkomsziszárokat beosztását.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi rendőrprefektúra nagyszabású személyi változásokat eszközölt a rendőrség belső adminisztrációjában. Oprita Cirila volt piaci komsziszárt az első kerületi rendőrségre helyezte. Hara Tódor komsziszárt, aki éveken keresztül vezette a közlekedési ügyosztályt, a második kerületi rendőrség vezetőjévé nevezte ki a prefektúra. Hardut Vasile a közgazgatási ügyosztály

többit köztü felelősi: „Biztos értesületeim vannak, hogy Franciaországot megnyerhetnék a magunk számára, ha Németország elszánná magát Elzász-Lotharingiában némi területi áldozatot hozni”. Ennek ellenében Károly király a német birodalomnak keleten akart előnyöket juttatni s ez alatt valószínűleg a lengyel kérdést értette. A német trónörökös ezen értelembe meg is kísérlete befolyását érvényesíteni, de ez az igyekezete a „presztizs-kérdés” miatt kudarcot vallott.

— A német trónörökös maga mondta el, hogy midőn 1917 szeptember 10-én Berlinbe érkezett, a hol a pápa békeajánlata felett tanácskoztak, az ő határozott véleménye ellenére Ludendorff és Hötendorff Conrad további hódításokat követeltek és Litvichet könnvékével és a flandriai francia tengernagyot is be akarták kebelezni Németországba. Pedig amikor már nyilvánvaló volt, hogy a háború a központi hatalmak számára elveszett.

vezetője, a gáji rendőrkerületet vette át. Seneuta Györgyöt a második kerületi rendőrség komisziszárját, a kihágási bírósághoz osztották be. Sitariu Illés komisziszárt az első kerületről az állomásai rendőrségre helyezték. Mádai János tiszviselőt a második kerületi rendőrségre osztotta be a prefektúra.

Az átszervezéssel kapcsolatban elhatározta a rendőrprefektúra, hogy az ügyiratok kézbesítésének megkönnyítése céljából a str. Marasesti (Kossuth)-uccai rendőrségre összpontosítja a kézbesítések feladatát. Ennek az osztálynak a vezetésével Pandiciu Pétert és Sabau

— Kinevezték Aradmegye tanügyi ellenőri. Az aradi tanfelügyelőség a mai napon állította össze a megye tankerületi ellenőreinek névsorát. Eszerint az ujaradi járáshoz tartozó tankerület ellenőri **Bálint Dávid** tanfelügyelővel az élén **Dirlea Pável** segédtanfelügyelő, **Trajan Givulescu** paulisi tanító lettek, míg a pécskai tankerületnek **Sules Vichentie** aradi tanító, a kisjenői kerületnek **Puguba Julian** székudvari tanító, a csermői kerületnek **Ardelean Todor** somoskeszi tanító, a borossebesi kerületnek **Igrisan Lázár** volt segédtanfelügyelő, a radnai kerületnek **Dragoju Iuliu** dumbravítai tanító és a halmágyi kerületnek **Vidu Mihály** volt segédtanfelügyelő lettek a tanügyi ellenőrei.

— **Gyermekokcsik, gyermekszékek** rendkívüli nagy választékban, legolcsóbban Hegedüs Gyula cégnél Aradon

— **Hegedüs Lóránt** drámát ír **Kossuth Lajosról**. Budapestről jelentik: A Nemzeti Színház szerzői sorába a tegnapi napon a magyar közélet egyik legelőkelőbb alakja is belépett: **Hegedüs Lóránt** volt pénzügyminiszter. — **Hegedüs Lóránt**, aki a politikai harcoló tollát egy ízben már felcserélte a belletrista tollával, amikor regényt írt, — most háromfelvonásos darabon dolgozik. Darabja történelmi levegőjű, **Kossuth Lajosról** szól. A volt miniszter két felvonást teljesen el is készített már, munkájának ezt a részét át is adta **Hevesi Sándor** igazgatónak, aki még az idei szezonban akarja színhozni **Hegedüs Lóránt** színdarabját.

— **Hartmann Annus** elite diákolonját vasárnap délután fél 5 órakor tartja a **Vadászkiirt étterem** külön termében. Kéri a növényeket, pontosan fél 5-kor jelenjenek meg.

— **Arcápolás** a legújabb bécsi módszer szerint **Székely és Eipert** hölgyfodrász szalonban.

Győződjön meg! Győződjön meg!

Női és leányka télikabátok
a legjobb minőségben, legolcsóbban **Aradon**
Menczernél kaphatók
a **Széchenyi malom** mellett.

A házasság iskolája.
Fiatal leányokat készít elő a házassághoz.

(Páris, okt. 16.) A bostoni egyetemen új tanszéket létesítettek, amelyeken az európai egyetemeken is üdvös volna meghonosítani. A tanszék hat szemeszteren keresztül fiatal leányokat készít elő a házasság tudományára. Két tanára lesz az új tanszéknek, akik a gyermekápolásról, a konyha művészetéről és egyéb gyakorlati értékű kérdésekről tartanak előadásokat.

A szemeszterek vizsgával végződnek, amelynek sikeres letétele után a jól levizsgázott leányok a „Certified Bride” címet kapják. Az új tanszék érdekessége, hogy hogy a hat szemesztert egy esztendő alatt lehet elvégezni s ennyi idő alatt vezeték be az egyetem a leányokat a házasság tudományába.

Aladárt bizta meg a prefektúra. Kiknek tiz kézbesítő áll rendelkezésére. A piaci szolgálatot ezentul felváltva látják el a rendőrtisztok.

Automobil
modern villanyvilágítással,
keveset használt, 4 üléses
eladó.
Szabó drogeria prefekturával
szemben 6941

Hajsza
egy selyemcsempész után.
Egy kolozsvári kereskedő menekülése a granicsárok előtt. — Autó és expresszvonat izgalmas versenye.
(Oradea-Mare—Nagyvárad, október 16.) Mozifilmre illő üldözés folyt Biharpüspökittől Nagyváradig egy kolozsvári selyemcsempész kereskedő után. A biharpüspökii állomáson Stancovicu vámhivatalnok végezte a revíziót az utasok között. A hivatalnoknak felünn egy izgatottan viselkedő másodosztályu utas, mire felkérte, hogy a kezében levő kis, utazótáskát adja át vizsgálatra. A kereskedő elsápadt, majd kijelentette:

— **Semley** kolozsvári kereskedő vagyok s egy-két apróságot viszek ebben a bőröndben.

A hivatalnok felszólította a kereskedőt, hogy szálljon le a vonatról és várja be, mig átvizsgálja a bőröndöt. Közben azonban a vonat már indulóban volt, mire a kereskedő hirtelen felugrott a vonatra és eltűnt az utazó közönség között. A vonat már a külső váltókon robogott, amikor Stancovicu a kereskedő eltűnését észrevette. A kézibőröndöt azonnal felnyitotta és látta, hogy tele van finom selymekkel. Több ottartózkodó utas még figyelmeztette, hogy **Semleynek** egy másik nagy bőröndje van a vonaton, szintén telve selyemmel. A vámhivatalnok erre egy másik hivatalnokkal és két feltűzőtt szuronyu granicsárral autóbavágtta magát és versenyt szárgulva az előttük robogó expresszvonattal, Nagyvárad felé robozott.

Az expressz azonban gyorsabb volt és mire az autó Nagyváradra érkezett, a vonat már néhány perccel az állomáson állt. Átvizsgálták a vonatot, a kereskedőt azonban seholsem találták. Helyette megtalálták bőröndjét a vonaton. A bőrönd szintén telve volt szebbnél szebb selymekkel. Azonnal értesítették telefonon a kolozsvári szigurancát és kérték a kolozsvári hatóságokat, hogy azonnal tartóztassák le.

HA LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is bemondhatja. TELEFON SZÁM 15

Ne üljön fel

hangzatos enged-
ményt hirdető
reklámoknak!
Ismert, szolid bázison kalkulált

versenyáraink
utólérhetetlenek

„RECORD“ divatnagya-
ruház Arad,
Strada Eminescu (Deák F.-u.) 15.
TEKINTSE MEG KIRAKATAINKAT!

KÖZGAZDASÁG.

Az Acsev. megváltási ügye.

Elvileg megállapodott már a két kormány.

(Bucuresti, október 16.) A magánvasutak megvételére vonatkozó tárgyalásokat legközelebb folytatni fogják, miután elvileg megállapodás jött létre Románia és Magyarország között. A speciális bizottságok november elején kezdik működésüket.

Zürichben 2.77.50 a lej

Helyi valutaárak. Október 16.) Pénz: Márka 44, dollár 187, angol font 880, francia frank 5.40, lira 7.20, cseh korona 5.30, magyar korona 385, dinár 3.20, schilling 26, svájci frank 35. — Áru: Márka 45, dollár 189, angol font 900, francia frank 5.60, lira 7.60, cseh korona 5.50, magyar korona 375, dinár 3.30, schilling 26.50, svájci frank 36. — Kifizetések: Berlin 44.80, Amsterdam 75.40, Newyork 187, London 912, Páris 5.50, Milánó 7.68, Prága 5.57, Budapest 377, Zágráb 3.33, Bécs 26.50, Zürich 36.30.

Zürichi tőzsdényítés. (Október 16.) Berlin 123.20, Amsterdam 207, Newyork 517.75, London 2511.75, Páris 14.90, Milánó 21.10, Prága 15.32.50, Budapest 72.50, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.77.50, Varsó 58, Bécs 73.05.

Zürichi tőzsdézárlat. (Október 16.) Berlin 123.20, Amsterdam 207, Newyork 517.62.50, London 2511.62.50, Páris 14.91.25, Milánó 21.22.50, Prága 15.32.50, Budapest 72.50, Belgrád 9.15, Bucuresti 2.77.50, Varsó 58, Bécs 73.05.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Október 16.) Kifizetések: Páris 5.45, London 905, Newyork 186.25, Milánó 7.70, Zürich 36.15, Bécs 26.65, Prága 5.52, Budapest 26.55. — Valuták: Napoleon 7.60, márka 44.50, leva 138.50, török lira 1.05, angol font 920, francia frank 5.80, svájci frank 37, lira 7.50, drachma 2.35, dinár 3.40, dollár 190, lengyel zloty 22, schilling 27, magyar korona 27, cseh korona 5.70.

Butorvásárlók figyelmébe!

Felhívom az igen tisztelt butorvásárlók figyelmét mielőtt bevásárlást eszközölnének, keressék fel

BRUCKNER L'POT Arad,

Str. Ghiba Birta 16. szám alatti butorgyárát és raktárát, hol mindenemű saját készítményű butorokat a legjobb kivitelben, legjutányosabban és kedvező feltételek mellett vásárolhat.

A C. F. R. összes vonalán 45% szállítási kedvezmény! 16768
Egyedüli cégtulajdonos: VAJNA ADOLF.

Sziléziai kocsz, szalon kőszén, Retorta faszén

szakban és házi és ipari célra minden mennyiségben kapható: házhoz szállítva

ALTMANN EDE Arad,

Bulev. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 44. — TELEFON: 461.

Eladott aradi ingatlanok.

K. Molnár János és neje eladták a Str. Grivitei fekvő ingatlanukat 18.000 lejért özv. Tóth Ferencnek. — Dorogi Sándor és neje eladták a Str. Budai Deleanu 75. sz. ingatlanukat 85.000 lejért Schmeck Józsefné és kiskoru Kéri Erzsébet és Katalinnak. — Zabán János és neje eladták a Calea Andrei Saguna 67. számú házat 230.000 lejért Kóhut Béla és nejének.

SPORT.

Mi lesz vasárnap?

A bajnoki küzdelmeket kellős közepén vagyunk már, azonban a helyzet képe még egyáltalában nincs kialakulva. A holnapi három igen fontos mérkőzés bizonyára hoz eltolódásokat a tabella sorrendjében és így többé-kevésbé fogalmat alkothatunk magunknak az őszi kampány végső kialakulásáról. A Gloria-CFR-pályán levő mérkőzések keltik a legnagyobb érdeklődést. A főmérkőzést játszó ATE és az AAC találkozása mindig a szezon legkiemelkedőbb bajnoki eseményei közé tartozott, megfelelő összeállítások mellett. A holnapi meccs előnő tekintetben a legszebb remények keltekinthetünk. Mindkét csapat jelenleg jó formában játszik és így a küzdelem teljesen nyitott kiemenetűnek ígérkezik.

Az előmérkőzés: a Hakoah-Gloria-CFR mérkőzés is igen szép küzdelmet hoz. A Hakoah elszánt harcos, mint Vulcanban is megmutatta, a Gloria-CFR viszont a várható eshetőségekkel szemben nagy elánal fog belefeküdni a játékba. A harmadik bajnokit holnap az AMTE és az Olympia játszik az utóbbi pályáján. — Az AMTE-nak győznie kell, de nem szabad szem elől téveszteni azt, hogy az Olympiával saját otthonában nehéz megbirkózni. A Gloria-CFR-pályán levő mérkőzéseket a rendező ATE mérsékel helyárok mellett tartja meg.

O Nagy sportattrakciók félhelyárok mellett. Hatalmas sportprogramot bonyolít le az ATE vasárnap az óvártéri sporttelepen, melyek ezuttal is felére redukált olcsó helyárok mel-

lett tekinthetők meg. Délelőtt 8 órakor az AMTE és Tricolor csapatai játszanak a bajnoksáért, mely után az AAC és ATE reserve csapatai küzdenek a szövetségi díjért. — Végül a timisoarai bajnok TAC hölgyei mérkőznek hazena játék keretében a fejlődő ATE hölgyekkel. — Délután 2 órakor a Gloria CFR bajnoki mérkőzése a Hakoah nagyszerűen feljavult legénysége ellen kelt nagy érdeklődést, majd 4 órakor az örök riválisok, az AAC és ATE küzdenek a bajnoki pontokért. Mindkét mérkőzés kimenetele bizonytalan és éppen ezért érdekes küzdelemre van kilátás.

O Arad-Lugos városközi teniszmérkőzés. Szombaton az aradi Hellas képviselőiben Dörner, ifj. Farkas és Waldneré Lugosra utaztak, ahol Arad-Lugos városközi mérkőzést fogják lebonyolítani. A verseny négy férfi egyesből, egy női egyesből, egy férfi párosból és egy vegyes párosból áll, amelyben Dörner játszik Waldnerével. Az aradiak győzelme valószínű.

Az Aradi Iparosok Temetkezést Segélyező csoportja

Igazgatóság felhívja Arad város iparoságát, hogy a temetkezési csoport tagjai közé saját érdekében lépjen be.

Ezzel együtt a maga és családja érdekét előtérbe állítja, mert elhalálozás esetén biztosítva van. A mai nehéz és drága megélhetési viszonyok között ez minden iparosnak erkölcsi kötelessége.

A tagokat érdeklő tudnivalók az „Aradi Közlöny“ vasárnapi számában olvashatók.

MOZI.

xx „Duna-Keringő“ nagy sikere az aradi Apollóban. Az Apolló mozgószínház nagy sikerrel mutatta be a „Duna-Keringő“ című gyönyörű szép, régi témájú bécsi filmet, amelyet vasárnap és hétfőn is műsoron tart. A szép kiállítású és kedves hatású film főszerepeit Harry Liedtke, Lya Mara és Verebes Ernő játszik. Az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor, hétfőn pedig fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Féltők felett“ Harry Piel filmbemutató az aradi Urániában. Ma, vasárnap rendkívül érdekes filmet mutat be az Uránia mozgószínház „Féltők felett“ címen. Harry Piel legújabb filmje valósággal tömegével ontja a szenzációs új trükköket és a váratlan fordulatokat. Ez a hétfelvonásos nagy kalandfilm nagy-

szerű témát vetít filmre, amit a főszereplő csodálatos tehetsége páratlanul szórakoztató filmjévé emeli. Az előadások ma, vasárnap 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor, holnap hétfőn fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Halasztást kérnek az aradi adófizetők

Egy óra a városháza pénzügyi hivatalában. — Csak az kap halasztást, aki a hátralék felét kifizeti.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyi hivatalban egymásnak adják a kilincset ismert aradi kereskedők, iparosok, polgári családok, vagyonos és kevésbé vagyonos emberek: mind halasztást kérnek és hivatkoznak a mai nehéz viszonyokra, a pénzihiányra és sok más körülményre, ami indokoltá teszi a nemfizetést. Ha az ember egyetlen órára helyet foglal a pénzügyi hivatalban és végignézi a felvonuló embereket, az első peroben szinte el sem hiszi, hogy közismert, vagyonos emberek jönnek néhány ezer lejért halasztást kérni és hivatkoznak pénztelenségükre.

— Egyszer-kétszer még adunk halasztást — mondja Berzovan János, a pénzügyi szolgálat vezetője — de vannak olyanok, akik nyolc-tíz-szer jönnek egymásután halasztást kérni. Két hét óta 170 ismert aradi kereskedő, iparos és polgári család jött néhány nap vagy heti halasztásért, mert nem képes fizetni. A végtelenségig azonban nem tudunk mi sem halasztást adni és végül mégis csak elküldjük a végrehajtót.

— Ez év végéig előirányzott összegből, amelyet be kell minden körülmények között hajtunk. 14 millió lej hiányzik. Ennek tekintélyes részét teszik ki az aradi polgárok adóhátraléka. Természetes, hogy előbb-utóbb erélyes rendszabályokhoz vagyunk kénytelenek nyulni a behajtás érdekében. Az interim bizottságnak az az álláspontja, hogy a pénzügyi hivatal csak abban az esetben adjon haladékot, ha a fél hátralékának legalább a felét kifizeti. Ehhez tartjuk most magunkat és ilyen esetben adunk csak halasztást.

AZ ARADI APOLLOBAN ma, vasárnap

Harry Liedtke és Lya Marával

a főszerepben

Duna Keringő.

Az előadások 3, ½5, 6, ½8 és 9 órakor kezdődnek.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezést Segélyező Csoportjának

igazgatósága közli tagjaival, hogy a csoportnak eddig 2540 tagja van. A mai napig 22 esetben 120.000 lej temetkezési segély fizetett ki.

Minden aradi polgárnak kötelessége egy magáról, mint családjáról gondoskodni, hogy elhalálása esetén biztosítva legyen. Miért is felhívjuk Aradváros polgárságát, hogy lépjenek be csoportunkba tagul. Az Igazgatóság.

Az agokat érdeklő tudnivalókat mindenkor az „Aradi Közlöny” vasárnapi számában olvashatók.

Rádió-műsor.

Vasárnap, október 17. Bécs—Graz. 10. Orgonahangverseny. — 11. Zenekari hangverseny. — 16. Zenekari hangverseny. — 20. Meyerbeer „Hugenották” című operájának előadása. — Milano. 17.35. Jazz-band. — 21.12, 23. Zenekari és énekhangverseny. — 23, 23.30. Jazz-band. — Zágráb. 20.15. Népszere estély. — Breslau. 8.30. Zenekari hangverseny. — 11. Katolikus Istentisztelet. — 20. Strauss Richárd „Rózsalovag” című operájának előadása. — 22.30, 24. Táncczene. — Róma. 17.30. Jazz-band. — 21. Ponchielli „Gioconda” című operájának előadása. — Budapest. 9.15. Hírek és szépségápolás. — 10. Istentisztelet a Kálvin-téri református templomban. — 11.45. Szimfonikus hangverseny Unger Ernő vezényletével. — 13. Közgazdasági előadás. — 15. Török gyermekmesék. — 16. Kamarazene. — 17.45. Három egyfelvonásos. — 19.30. Budanovits Mária és Palotay Árpád operaénekesek estélye. — 20.45. Cigányzene. — 22.15. Jazz-band.

Hétfő, október 18. Bécs. 11. Hangverseny. — 16.15. Zenkari hangverseny. — 20.05. Strauss Richárd estélye. — Graz. 16, 17.30. Zenekari hangverseny. — 17.30. Gyermekekabaré. — 19.30. Kvar tet. — 21. Tarka-estély. — Milano. 16.35. Jazz-band. — 21. Zenekari hangverseny egy kvartett közreműködésével. — 23, 23.30. Jazz-band. — 20.15. Vonósnyegyes kamaraestélye. — Breslau. 16.30. Zenekari hangverseny. — 21. Ének és zongorahangverseny. — Róma. 17.45. Jazz-band. — 20.40. Ének és zenekari hangverseny. — Budapest. 9.30, 12, 15. Hírek és közgazdaság. — 17.02. Szederkényi Anna előadása: Az asszonyok iskolája. — 17.30. Zongoratrio. — 19. Rádiókirándulás. — 20. Tárogatóhangverseny cigányzenével és énekkel. — 22. Táncczene.

Az aradi Urániában ma, vasárnaptól

HARRY PIEL

szenzációs filmje Felhők felett.

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judeului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesítjük az Igen tisztelt érdekelteket, hogy érdeklükben a címükre érkezendő és elvámolandó postacsomagok köny nyebb és gyorsabb elintézése cél jából kizárólagos megbízást adtunk

EGER & COMP.

Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 1. szám alatti szállítási cégnek, hogy folyó hó 25-től a postai szállítóleveleket valamint a vámo láshoz szükséges eredeti számlákat és másolatait az irodájában vegye át, a várhoz szükséges ösz szegeket szedje be és az elvámolt csomagokat szállítsa házhoz. Kér jük a t. érdekelteket, hogy vám csomag ügyekben kizárólagosan a fenti cég irodájához forduljanak, mivel a vámirodában feleknek nem állhatunk rendelkezésükre.

D. C. BĂLLĂCESCU și BĂLUTA
Birou de vamă P. T. T. Arad.

FIGYELMEZTETÉS

T. utazóközönség ne ijön fel a megtévesztő reklámoknak, amelyek a valóságnak meg nem felelők, nem hirdetjük az olcsó és adjuk a drágát. Köztudomású tény, hogy a hivatalos C. F. R. Városi menetjegyi irodában lényegesen olcsóbb bármely irányban a vasuti jegy mint bárhol. Saját érdekében cselekszik, ha erről meggyőződést szerez.

A hálókocsijegyek kizárólagos elárúsító helye Arad, Bulev. Reg. Maria 18. 6340

ÉRTESETÉS.

Felhívom Kocsik András volt pécskai kereskedő hitellezőit, hogy az egyezkedési tárgyalások megtartása végett követeléseiket irodámban 8 nap alatt jelentsék be. Arad, 1926. október 16.

SOMMER NÁNDOR ügyvéd
6336 Bul. Regele Ferdinand Nr. 19.

Zimmermann mérnök irodáját

Arad, Str. Bucur (Eötvös-u.) 3. sz. alá helyezte át.

Vállal: földmérést, parcellázást, becsleéseket, különféle mérnöki tervezéseket, ut- és hidépítést.

Dr. Poth János ügyvédi irodáját

Arad, Str. Noria 1. sz. alá helyezte át.

Rádió hír!

Női újbárszony és filo ... 350 lejtől
Muszlinos spadro ... 60 „
Filo és velour a legdivatosabban formázva ... 120 „
Férfi kalaptisztítás ... 70 „

„GABY” szalon

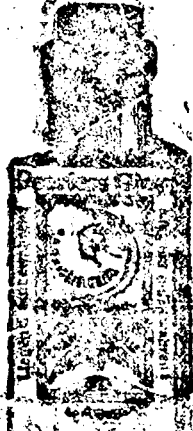
Arad, Boulevardul Regele Ferdinand No. 11. (Poliák József fűszernagykereskedő háza)

Künstler-Vizumiroda

Arad, Bul. Reg. Maria 22., Déola szállóval szemben.
Telefon 86.
Ninos oly ügy vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el so latázo Budapestben. 5569

Arany éremmel kitüntetve a „MERCUR”

vegyészeti gyár készítményeivel
Kozák és Sámson
CLUJ, Strada Regina Maria (volt Deák Ferenc-u.) No. 9.
PERLESSGLOSAPRETURA



bőrfényesítő készítményei minden más gyártmányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében! Minden cipésznek és csizmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloset használja, amennyiben színeahagyott bőrnéket az eredeti színe és fényét teljesen visszaadja. Kenés közben nem habzik, s így széplős foltokat nem hagy maga után! Minden jobb bőrkereskedésben kapható!

LIPOLEUM Leopold Haas

Legnagyobb Linoleum- és szőnyegkülönlegességi áruház.

Főlerakat: 5183
TIMIȘOARA, LLOYD-SOR.
Telefon 10-31
Lerakatok:
CLUJ, ORADEA-MARE.

Kivételes ajánlat:

Viaszosvászon:
Békeműnség, remek mintákkal 78 cm. széles ... L. 95.-
100 „ ... 120.-
115 „ ... 140.-

Bőrvászon:
Kárpitosok, könyvkötők, kocsis- és autógyártók részére nagy választékban, 120 cm. széles ... 98.-

Linoleum:
Perzsa és parkett minták
70 cm. széles ... 140.-
90 „ ... 195.-
Padlóbevonásra parkett, perzsa és egyszínű 200, 250 és 300 cm széles, négyzetmétere ... 230.-

Szőnyegek:
fűtő, nehéz minőség
70 cm. széles ... 85.-
90 „ ... 130.-
ágyelők ... 200.-
Ehédli szőnyegek
200x300 cm ... 1600.-
„Karamani” ottoman takarók ... 1100.-
Kókusz futók ... 185.-

Gummiköpenyek:
férfi és női,
legjobb minőség ... 950.-

Temesvárt a cégnek csupán fenti lerakata van, egyéb fiókja nincsen.

Nagy famegtakarítás

szabadalmazott
HAMMER ZSIGMOND

Figyelem!

25 éve tanuló butorkészítő váhatalomban száraz anyagból készült

butoraimat

a legolcsóbb árak mellett árusítom
u. m. háló, ebédli és mindennemű egyes butorokat is. Kérem a t. vevő közönséget, hogy butorvásárlás előtt üzletemet felkeresni és a céget elismertéveszteni.

Roth I. butorraktára Arad, Calea Banatului (Azéfalos S.u.)
Figyelem!

Eladó új magánház

gazdasági építetekkel és felszerelésekkel, aszfalovel együtt, kedvező feltételek mellett.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6328

ELADÓ HÁZAK!

Törvényszék közelében 1-4 és 1-2 szobás lakású ház, a 4 szobás elfoglalható, a telekből 1 külön telek is eladható, 560.000 lej, 300.000 lejrel átvehető. — Plac közelében 3 szoba, elő, fürdőszobás magánház, azonnal elfoglalható, 550.000 lej. — Teleki-ucca közelében 1-4 szobás magánház, istálló, sertésöl, 840 négyzetméterrel, falepleknek vagy kertésznek igen alkalmas, 900.000 lej. — Variassy Lajos-uccában 3 szobás magánház elfoglalható, 300.000 lej. — Orcy-ucca közelében 2 szobás magánház, 150 ezer lej. — Szabadság-térhez 1 percnyire 6 lakásos bérház 550.000 lej. — Gyönyörű szép emeletes villa, szép fenyves parkkal, elfoglalható, 650.000 lej. Megbízott: Mater Arad, Str. Nicu Filipescu 13. (Flórián-ucca) 6328

DIÓT

Vesszünk waggontételekben. Ajánlatokat kérünk, esetleg közvetítőtől is.
Szeremi József R.-T. Budapest, VII., Károly-körút 5. szám.

Autó világítása

csak úgy tökéletes. ha azt az

„OHM”

Electrotechnikai vállalatnál

A R A D,
megvizsgáltatja.

**Accumulátor osztály
Tekercselő műhely!**

Telefon: 910.

Gyümölcsfa és szőlőoltványok

legújtanysabban beszerezhető:
„TRANSYLVANIA”
Faiskola- és szőlőoltványtelep
Alud, Jud. Alba. 6058
Arjegyzeik kívánatra ingyen.

Nagy famegtakarítás

szabadalmazott
ZSIGMOND féle kályhákna!

Számos elismerő levél bizonyítja a jóságát és 50 százalék tüzelő anyag megtakarítását. — A kályhák megtekinthetőek a készítő lakatos, varróép- és kerékparuzletében Arad, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Bón-fér) 27

Parafadugó szükségletét legelőnyösebben „**Szerderit**” parafaárugyárnál szerezhetheti be. — Arad Str. Ioan Calvin 34. — Telefon: 2-81. — Pincészeti gépek és alkatrészek!

Üzletbérlet

Erdélyben, vasutállomás közelében, 50 év óta fonálló, nagyforgalmu fuzevüzlet vendéglővel, italmerési joggal, 4 szobás lakással, tejesarnokkal, gazdasági épületekkel, 2 hold fajgyümölcsösessel, 4 évi időtartamra BÉRBEADÓ.

Kizárólagos megbízott: Haász Albert irodája Arad Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12.

Internátusi és iskolásbirtókra lakbi szintben, tiszta gyapjából szövetek méterenként 6837

550 lej árban kaphatók

Vajda & Comp. Arad

Str. Moise Nicoara (Petőfi-u) I.

Tőkebefektetésre alkalmas bérházak!

Központban több emeletes bérházak, 16 fővel szembe 800.000 lejtől 5.000.000 leig sürgősen eladó. Megbízott:

Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. 16787

Nr. 73.868—1926.

PUBLICAȚIUNE.

Conducța electrică internă și externă a Spitalului sanator de tuberculoși al Municipiului fiind din zinc, să publică licitație cu oferte închise pentru înlocuirea ei cu alta normală din aramă.

Concurenții vor binevoi a-și prezenta odată cu garanția de 10% ofertele în ziua de 30. Octombrie crt. ora 10 în biroul Serviciului economic al Primăriei (Camera Nr. 104) cari oferte vor cuprinde detaliat prețurile materialelor necesare a demontării conductei vechi și a montării celei noaue precum și a oricărei lucrări ori piese necesare.

Asupra detaliilor lucrării se se interesa la Sanator.

Arad, la 12. Octombrie 1926.

Serviciul economic.

Miért kell hirdetni?

Mert reklám nélkül nincs forgalom,

Ha nincs forgalom, nincs haszon.

Tehát a hirdetés jó tőkebefektetés, mert jövedelmet jelent.



II Eladó magánházak!

Központban 3 szoba, fürdőszobás magánház inarmühellyel. Volt Varjassy Lajos-uccában 4 lakásos ház májusban elfoglalható 3 szobás lakással. Volt Ferenc-tér közelében 3 szoba, fürdőszobás magánház olcsón és sürgősen eladók.

Megbízott Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu 21. 16787

Faesztergapadot

ujat vagy használtat keresek.

Kempfi Antal
SOCODOR (Székudvar.)

A Földes-patika közelében tizlakásos

torábbá a volt Thököly-tér közelében

szobás átvehető lakással, igen jutányos árért, kedvező fizetési feltételekkel eladó.

Kizárólagos megbízott: Györfy „MUREȘ” Irodája Arad, Str. Unirei (Fábián G.-uoa).

emeletes bérház

emeletes uriház

6vi 100.000 lej bérjövdelemmel,

1 ötszobás és 1 háromszobás fürdő-

szobás lakással, igen jutányos árért, kedvező fizetési feltételekkel eladó.



Kérjen festék szállítójától
O. Fritze féle
elsőrendű
lackot és lack festéket



HUGO STINNES HAJÓVONALAK HAMBURG

Hajójaratok: DELAMERIKABA
BRAZILIABA
ARGENTINIABA
KELETÁZSIABA

Kitünő ellátás! Elsőrangú gőzösök!
Felvilágosításokért forduljon a

VEZÉRKÉPVISELETHEZ:

N. Brück & Co. BUCUREȘTI,
Str. Brezoianu 12.
vagy TIMISOARA, Str. Vasila Alexandri 8. (Hunyadi-u.)

Sürgősen keresek!

Komoly vevőim részére
1, 2, 3, 4 és 5 szobás
lakásokat.

Geler Ferenc forgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu 21. 16787

**Golyós csapágyakat,
és autókat** szakszorúen
jutányos
árért javít:

SÁNDOR ERNŐ
golyóscsapágy és autójavító műhelye,
Arad, Str. Ghiba Birta (Varjassy J.) 43.

Egy kétszobás
új magánház,

azonnal beköltözhető, kedvező lefizetésre, olcsó áron eladó.
Bővebbet: Ipar- és Népbanknál és kint a háznál,
Ujmiktelekán, I-ső-u. Petróleum raktár mellett.

2 darab fiatal, almás szürke

lipical kanca
eladó. 6811

Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Camera Agricola a Județulul Arad, Str. Luther No. 2.

PUBLICAȚIUNE.

In conformitate cu Capitolul 2. Art. 2. I. a Legii Camerilor de Agricultură, rugăm pe toți Domnil specialişti cu studii superioare agricole, zootehnice și silvice, cari dispun de o vechime în specialitate de cel puțin 10 ani, a-și prezenta documentele justificatoare, pentru a putea fi luați în Corpul Experților autorizați. Terminul prezentării scade cu data de 31. Octombrie a. crt.

Președinte: Director:
Dr. Marsiu, Popescu.

Makulatura,

tiszta lappéldányok
csomagolásra,
5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Üzletáthelyezés miatt feltűnő olcsó árak, varrógépek, IOAN SAMBURA Arad, Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 6. sz.

VIZUM 50 lej

hozatal Allandóan vízum és vasúti kedvezmények. Az összes államok hivatalos utazási könyvel és menetrendjével felszerelve. Bérletek és minden állam menetjegyének hivatalos kiadó helye. Saját futárokkal minden elintézés Cluj és Buourestiben. — Az összes államok hív. menetjegyirodákhoz tartozik.

IDET

hivatalos menetjegyiroda. CFR. hivatalos szállítója. Színházzal szemben. Telefon 308

A volt Erzsébet kir.-né körutján

legszebb emeletes házak 2—3—5 és 7 szobás modern lakásokkal. — A volt Széchenyi-ucca közelében uri magánházak, elfoglalható 5 szobás lakásokkal. — A volt Batthyány-uccában magán- és bérházak. — A Főtéren tőkebefektetésre kiválóan alkalmas bérházak. — A volt Szabadság-teret övező uccákban ugyemeletes, mint földszintes magán- és bérházak. — A volt Forray-uccában üzletházak eladók. Értekezni lehet Haász Albert Irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16610

Vendéglő

80 Hl saját termésű gyoroki borkészlettel átadó.

Cím: Arad, Határ-u. 32.

BENZIN
AUTÓOLAJ
PETROLEUMTERMÉKEK
 mindennemű ásvány- és növényolaj
KITT
TOVOTTE
KOCSIKENOCS
 kapható:
Olajipar R.-T.-nál
 Arad, Calea Aurel Vlaicu 133—155. sz.
 Telefon 135. 16737
 Rendeléseket felvessz:
Kornis Testvérek Arad,
 Bulevardul Regina Maria 13.
 Telefon 90. és 501.

Női harisnya 80 lejtől 68 lejtől! Selyem ár 75—88—105 és 115 lej! „Nixe”, „Lisette”, „Herkules”, „Mona” ill. szélű márkás harisnyák 128 lejtől! Férfi és gyermek harisnyák. Készítők: 45 lejtől! Bőrkoztyúk: 250 lejtől! Kötött mellények, szvettorek, saálók stb. **Rövidfűrés legolcsóbb beszerzési forrása!**

Bogyó A.
 Arad,
 Strada Eminescu 12.

ELADO MALOM!
 vasutállomás térszomszédságában. — Bánáiban, legjobb búzatermő vidéken, biztos egzisztenciát nyújtó 4 járatú motormalom fele része, hozzátartozó értékes házzal, benne elfoglalható 2 szobás lakással, nagy telekkel, 600.000 lejért eladó. Az átvételhez nagyobb bankkölcsön szükséges. Esetleg aradi bérházzal is elcserélhető. Kizárólagos megbízott: **Haász Albert** Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. sz. 16610

11 darab újonnan épült **autó-garázs** november 1-ére bérbeadó. Arad, Str. Vasile Stroescu 15—18. sz. **Nizera József** tulajdonosánál. (Telek-ucca.) — Értekezni ugyanott:

Ne sajnálja a fáradságot és vevőkényszer nélkül tekintse meg készülő és raktáron levő perzsaszőnyeg különlegességeinket, melyek ugy technikailag mint a színek tartóssága és az anyagok minőségét illetőleg felülmúlnak minden más beltéri készítményt.
 Arad és a környék legrégibb **SPARTA** kézműipari szövete Str. Miron Costin 20. Vasutállomással szemben

ILLITS
„CARLTON”
 (volt „BRISTOL”)
 Szálloda
BUDAPEST.
 IV., Petőfi-tér 6. sz.
 Kitűnő konyha.
 Mérsékelt árak.
 Kávéház.
 Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem
 Sürgényoim: „**CARLTONOTEL**”

Alkalmi házaladások!

Belváros legforgalmasabb és legértékesebb uccájában jó ház 2 forgalmas úttal, elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás, kényelmes lakással zárt folyósóval, előnyös árban. — **Piațet** közelében 6 lakásos új ház 2 üzlethelyiséggel, áron alul. — A város központján gyönyörű magánház, elfoglalható 5 szobás, fürdőszobás lakással, nagy jövedelmet hozó ipartelepekkel előnyös árban eladó. — Érdeklődni lehet: **Haász Albert** Irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16610

Új butorhitel!
 részletfizetésre.
 Ebédő, háló, fa- és vasbutorok, diványok, matracok, ágycetetek, Eden pamlagok, zongora, varrógép, írógép stb.
CAROL GARAI
 MAGAZIN DE MOBILE.
 Arad, Piața Avram Iancu 10.

Gépek
 jó állapotban, helyszűke miatt **eladók:**
Esztergapadok
Furógépek 5989
Kis exzenterprés
 és egyéb gépek.
 Cím: **MAXIM I. VULCU** Arad.

Egy millió lej

a beérkezett őszi újdonságaink vámja!

Angol férfi öltöny, raglán- és télikabát kelmék
 Válogatott újdonságok női kabát és ruhákra
 Plüsch és selyem újdonságok kabát- és ruhákra

20%

Vászon és kelengyeáruk
 Bársony és flanel újdonságok meglepő olcsó árakban
 Szőnyeg, függöny és lakásberendezési cikkek
 Óriási maradék készlet minden cikkekből

engedmény az összes árukból

Tessék kirakatainkat megtekinteni!

DEUTSCH TESTVÉREK

központi divataruháza Arad.

A legolcsóbb és legjobb női és leányka télikabátok bevásárlási forrása:

Kérem a címre figyelni!
Saját angol és francia mértékszatyrok!

IULIU PLESZ GYULA

Szolid kiszolgálás!
Kérem kirakataim megtekintését!

oég Arad, Str. Col. Pirlel 5. (Vörösmarthy-u.) A színház hátsó bejáratával szemben.
Szükségletének beszerzése előtt tekintse meg saját érdekekben dus raktárait meg győződjön meg olcsó áráimról, nagy választékaimról s utólérhetetlen versenyképességemről.

Legolcsóbb vasuti jenyek beszerzése
Speciális vizumozóhely

!! Künstler-vizumiroda !!
Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dacia szállóval szemben.

Osak utlevél vizumozással és bármily
ügy vagy megbízás ellátásával foglalkozik.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hírért az első napra 4 lej — másnap 3 lej. — Vasárnap 5 lej. — Hosszabb hirdetés 8 lej, illetve 10 lej. — A vasárnapos hirdetés díját az alábbiak szerint számítjuk. — Hirdetést d. u. 5 óráig vesszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legolcsóbb hirdetés ára 10 szög heteken 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóknak fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavonja, amelyik tartalma vagy eredetileg alakiában nem megfelelő, azt minden egyes esetben megváltoztatása ill. helyesbítése nélkül. **Hirdetéseket telefon útján is tehetővé, telefon szám: 151. * * * * ***

Alkalmazás.

FIATAL ügyes kifutó felvétetik Csillaggyógyosztár. 6319

AJUROSZT, toledót olcsón vállalko. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 6313

KEZDŐ irodistanót, ki ügyes gépiró, felvesz Aradi Vasipar Rt. vasöntöde és gépgyár Arad. 6324

PERFEKT német, román gyors és gépírónő azonnali felvételre keresettek. Magyarul tudók előnyben. Jelentkezés Komnis Testvérek-cógnél Arad, Bulv. Rev. Maria 13., 12-1 között. 6813

EGYÉVES kórtól gyermekgondozást vállalko. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6333

JOGVÉGZETT, perfekt románul tudó ur. elvállal bármilyen délutáni irodai foglalkozást. Cím Rudolf Mosse Arad, 10385

Lakás.

EGY BUTOROZOTT szoba a belvárosban azonnali kiadó magányos nő részére, esetleg teljes ellátással. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6266

NOVEMBER 1-ére kiadó háromszobás, előszobás, verandás lakás. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6267

KIADÓ magánháznál egy szoba mellékhelyiségekkel Benoid-gyár közelében. Érdeklődni Arad, Str. Vladimirescu 7., földszint 1. 6309

KÉT kétszobás lakás állomás közelében, lelépés nélkül kiadó, azonnal beköltözhető. Maier, Arad, Str. Nicu Filipescu 13. 6327

ELCSERELNEM Szabadság-téren levő 2 szoba, fürdőszobás uccai lakásomat a belvárosban levő 3 esetleg 2 szobás modern lakással. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6329

BUTOROZOTT szoba kiadó. Arad, Str. Serb (Török Gábor-u.) 15. 6339

Kiadó:

ujjonnan épült házban 2 szobás lakás lelépés nélkül. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6315

Vétel és eladás.

MAGANJÁRÓ cséplőgarnitúra 6 HP. Máv olcsón eladó. Arad, Str. Turnului 3. (Lovarda.) 6176

ÜZEMNAGYOBBITÁS folytán hiba nélküli Mayerszky-féle olajmalomberendezés, különféle közlőművek, álló és függő gépek, vasablakok, közlővassal stb. eladó. Rézben üzemben megtekinthető Schillinger-malomban Padureni-Erdőhegy Arad megye. 6285

SEZLON TERITŐK, férfi és női kabátok, női fehérnemű, asztalnémi, plüsch asztalterítők, storeok, függönyök, szőnyegek, klubgarnitúra, könyvszekrények, íróasztalok, bőr és mokett fotelok, képek, varrógép, gyermekkoszik, gyermekszék, gyermekágy, órák, uriszoba háló, ebédlő, szalonberendezések, asztalok, székek, trímó, vitrin, szalonszekrény, sodronyágy, rézmosdó, antik pohárak, dizstárgyak stb. eladó. Salgóné. Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány ucca) I. em. jobb. 1000

VANNAK hölgyek, akik nem szívesen használnak pudert, ezeknek ajánljuk a Helacitot. Ettől minden arc csodás rózsás hamvas lesz, különösen fényes, zsiros arcúknak ajánljuk. Dr. Földes-Hchs Arad. 6342

ESZTERGAPAD 3½ mtres versenyen kívüli árban Kovács Soma Társa Arad. 6321

MOTORFÜRESZEINKEL sok pénzt kereshet. Eredeti angol Lister állandóan készleten. Vezérképviselő Kovács Soma Társa Arad. 6320

MOTOREKE Komnick majdnem új, kedvezően Rajku Demeternél Arad. 6322

KALAP és női divatszalonnak alkalmas üzleti berendezés üvegezett fehér toló szekrényekkel eladó. Arad, Str. Cosbuc 37. szám. 6317

HALÓSZOBA butor eladó Ujmikelaka, Str. Ciotea 11. 6331

ZONGORA, keresztthuros, fekete, kitűnő hangú eladó. Arad, Str. Alex. Gavra 22. 6332

KETTŐ és fél tonnás Martha teherautó és egy hat üléses Renault helyszúke miatt eladó. Cím Maxim I. Vulcu Arad. 5990

MŰTÁRGYAKAT, antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közzükségleti cikkeket, férfi ruhameit, egyes butordarabokat stb. bizománnyba veszek. azok gyors eladásáról gondoskodom. Kezelési költség nincs. Salgóné. Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

80 CM. széles prima ténisz 39 lejtől. 150 cm. széles varrás nélküli lepedő vászon 90 lejtől Deutsch divatáruházában Arad, Str. Melianu 7. Tegyen próbavásárlást. 6179

A VÉGKIARUSÍTÁS a „Salon Artistique”-ben Fischer Eliz palota megkezdődött. Butorok, porcellán tárgyak, szőnyegek, tükrök, órák stb. e hó végéig beszerzési áron kerülnek eladásra. 6176

HASZNÁLT zsákok eladó. Telefon: 735. 6275

8 HP. Máv. cséplőgarnitúra felszereléssel (10 éven alul) eladó. Tornea 280. 6295

MACULATURA PAPIR 5 kilogramos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Zongorát!

rövid keresztthurosát páncél szerkezettel, erős strapa répezettel (Bécsi) egész újat 6091
gyári árban
kap nálam garancia mellett. Vagy becserelem
hosszu öreg zongoráit új rövid keresztthuro-ra. **HASZNÁLT** zongorák 25 ezer lejtől állandóan kaphatók
Melis zongorakészítő- és hangoló Arad, Str. Numa Pompliu 21. (Kasza-u.)

Télikabátok
szennazációs olcsón
ROYAL
női confectione áruházban
vásárolhat!
Minorita templommal szemben
Aradon.

Portálét és üzletberendezést
izlésesen és legjutányosabban készít, ugyszintén épület munkákat, ajtók, ablakok stb. vállal. 18789
Dupák József asztalos mester Arad, Str. Mărășeu! 68. sz. (Gyermek kórházal szemben.)
Terveket és költségvetéssel díjmentesen szolgál.

Házhelyek

Kájas-telep Arad, Str. Coanda (voit Borona-ucca) folytatása
1000 lejes havi részletfizetés

mellett eladók.
Helyben homok és téglaföld, mintaházak megtekinthetők. Értekezni délután Str. Gh. Jonescu 9-II. (Gróf Károlyi-u.) **KADA S-nál** délután 8-8-ig a telepon. 5797

Oktaás.

ANGOL nyelv legujabb gyors módszer. Cím Rudolf Mosse Arad. 10385

NÉMET nyelv legujabb gyors módszer. Cím Rudolf Mosse Arad. 10385

GYORSIRÁS magyar, német, egyenként és csoportban. Cím Rudolf Mosse Arad. 10385

Eüésen.

VÁROS központjában egyedülálló urinánel finom elsőrendű koszt kapható, esetleg kihordásra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6244

Üzletek.

PANKOTAN, a legforgalmasabb helyen, jóforgalmu vas- és fűszerület betegség miatt sürögősen átadó, Garláty, Pankota. 6282

NAGY ismerettséggel bíró varrónő divatszalon megnyitására uriná vagy divatkereskedő társat keres. Ajánlatot az Aradi Közlöny kiadója továbbítja. 6307

TÁRSBA lépnek szerényebb varrodába esetleg egyedül dolgozó nővel 25.000 lej tökebefektetéssel, aktív közreműködéssel. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6308

UCCAI HELYSÉG üzletnek, raktárnak, műhelynek kiadó, padlásokkal. Kálvária Flórián-ucca sarokházban. 10385

KOMOLY urlemben társat keresek 10-20.000 lejjal, butorozott szobát esetleg ellátást adok. Leveletet „Társ” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalára kérek. 6338

Muzsáy József

Arad, színházal szemben.
Őszi árjegyzék:
Férfi öltöny tiszta gyapjú ... Lej 1950—
Férfi öltöny divat színben ... „ 2650—
Sötét kék és fekete öltöny ... „ 2850—
Őszi feidítő ... „ 1950—
Ujster double ... „ 2850—
Ujster angol ... „ 3450—
F. egoli reglán ... „ 2200—
Gummi kabát ... „ 960—
Bőrkabátok minden színben ... „ 4600—
Mérték szerinti szabóság.
Nagy pesztó raktár.

VIZUMOKAT | Sándor vizumosztálya szerez | **LEGOLCSÓBB**
C. F. R. bérleteket leggyorsabban | könyvkerekedés | Arad, Bul. Reg. Maria 10. (Nagyházal szemben.) — Telefon 5—II. sz. | külföldi vasuti menetjegyeket legpontosabban

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdávalalat.